



Art. Nr	Bezeichnung	Nennspannung	Leistungsaufnahme	Unterdruck max
Art. No	Specification	Rated Voltage	Power consumption	Depression max
1990-2	FIAP profiwork Salmofix Sauger	230 V 50 Hz	1.200 W	240 mba



DE

Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der FIAP profiwork Salmofix Sauger, im weiteren Gerät genannt, ist ausschließlich zum Einsatz in der Fischverarbeitung hergestellt worden und bei einer Betriebsspannung von 220 - 240 V zu verwenden. Das Gerät ist geeignet für den Einsatz unter Einhaltung der nationalen Errichtervorschriften.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebslaubnis.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2004/108/EG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen. Betreiben Sie das Gerät nur, wenn sich keine Personen im Wasser aufhalten! Bevor Sie in das Wasser greifen, immer die Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte ziehen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Gerät über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von maximal 30 mA gesichert ist. Betreiben Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose. Halten Sie den Netzstecker und alle Anschlussstellen trocken! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, Installationen, Adapter, Verlängerungs- oder Anschlussleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss diese durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder dessen zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen. Nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen. Es muss sichergestellt werden, dass alle leitenden Teile (Schrauben, Anschlussklemmen usw.) isoliert sind und nicht direkt berührt werden können! Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!



WARNUNG!

Bei verschiedenen Staubarten /-konzentrationen besteht eine akute Explosions- und / oder Verpuffungsgefahr (z.B. bei Al-Staub, CrNi-Staub u. a.) Asbeststäube stellen eine erhebliche Gefahr für Leib und Leben dar. Geräte die zum Saugen gefährlicher Stäube bestimmt sind, müssen mit den entsprechenden Sicherheitseinrichtungen (Ex-Schutz, Absolutfilter usw.) ausgerüstet sein.

Normalbetrieb

Der Sauger darf nur in sicherem und funktionsfähigem Zustand betrieben werden. Bei Funktionsstörungen das Gerät sofort stillsetzen. Störungen umgehend beseitigen.

Das Trockensaugen:

Die seitlichen Kesselklammern lösen und Motorkopf abnehmen; Behälter entleeren und trocknen, falls dieser nass oder feucht sein sollte.
Textilfilter einsetzen.
Den Motorkopf einschließlich des untergebauten Korbs wieder auf den Kessel aufsetzen und das Gerät über die Netzanschlussleitung an eine Steckdose anschließen. Mit dem Kippschalter am Motorkopf das Gerät einschalten. Mit den Schaltern wird entweder einer oder zwei Motoren geschaltet. Der Sauger ist jetzt betriebsbereit.

Das Nasssaugen:

Die seitlichen Kesselklammern lösen und Motorkopf abnehmen;
Textilfilter entfernen;
Behälter entleeren.
Den Motorkopf einschließlich dem untergebauten Korb mit Schwimmereinrichtung wieder auf den Kessel aufsetzen und das Gerät über die Netzanschlussleitung an eine Steckdose anschließen. Mit dem Kippschalter am Motorkopf das Gerät einschalten.
Der Sauger ist jetzt betriebsbereit.
Sobald der zulässige Füllstand im Behälter erreicht wurde, unterbricht die Schwimmereinrichtung den Luftstrom. Das Gerät hat dann keine Saugkraft mehr und muss entleert werden.

WARTUNG

Nach dem Trockensaugen:

Regelmäßig und immer (spätestens) bei Beendigung der Arbeit den Behälter entleeren. Bei jeder Entleerung den Textilfilter durch intensives Abklopfen von eventuell anhaftendem Schmutz befreien.
Der Filter kann auch mit einem anderen, eventuell vorhandenen Staubsauger abgesaugt werden.
Textilfilter je nach Benutzungsgrad des Gerätes regelmäßig erneuern!

Nach dem Nasssaugen:

Nach Beendigung der Arbeit den Kessel immer sofort entleeren. Aufgesaugte Flüssigkeiten niemals längere Zeit im Behälter lassen. Behälter nach Entleerung mit trockenem Lappen auswischen. Beim Saugmotor müssen nach ca. 800 Betriebsstunden die Kohlebürsten durch einen Fachbetrieb kontrolliert und eventuell ersetzt werden.

Elektrischer Anschluss

Der elektrische Anschluss darf gemäß der EVU und VDE nur durch einen autorisierten Fachmann durchgeführt werden. Alle Leistungsdaten sind dem Typenschild zu entnehmen. Alle Arbeiten am Gerät nur im stromlosen Zustand ausführen!



Reinigung und Wartung

Achtung! Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer den Netzstecker ziehen!

Gerät bei Wartungs- und Reparaturarbeiten komplett abschalten und vom Stromnetz trennen. Beim Umgang mit Risiko-Stäuben mit der gebotenen Sorgfalt umgehen.

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Vorher sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Verwenden Sie zur Desinfektion FIAP Desinfektionsmittel speziell für die Aquakultur. Persönliche Schutzausrüstung benutzen.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Fragen Sie Ihren Fachhändler. Bei der Entsorgung der abgeschiedenen Stäube, der Austausch- und Ersatzteile die örtlichen Vorschriften beachten!



GB

Notes on these instructions

Before first use, please read the operating instructions and familiarize yourself with the device. Observe the safety instructions for proper and safe use.

Intended Use

FIAP profiwork Salmofix Exhauster, in the following called device has been produced exclusively for processing of fish and for use at an operating voltage of 220 - 240V. The device is suitable for use in compliance with the national installation regulations.

Improper use

It can not occur under normal use and dangers of improper handling this device for people with. From improper use of our liability, as well as the general operating license expires.

CE Declaration

In accordance with the EC Directive EMC Directive (2004/108/EC), conform. The following harmonized standards were applied:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Safety instructions

For safety reasons the potential hazards of this appliance reasons, children under 16 or people who can not recognize or are not familiar with these instructions, do not use!
Please keep these operating instructions in a safe place! When changing owners pass on the instructions. All work with this appliance may only be carried out in accordance with these instructions. With improper handling the combination of water and electricity can lead to serious danger for life. Operate the unit only if no persons are in the water! Before reaching into the water, always disconnect the power supply to all devices in the water. Compare the electrical data of the power supply to the label on the packaging or on the device. Make sure that the unit is secured by a residual current device with a rated residual current of maximum 30 mA safe. Operate the unit only on a correctly fitted socket. Keep the power plug and all connection points dry! Lay the connection cable protected so that damage is excluded. Only use earthed cables, installations, adapters, extension or connection cables that are approved for outdoor use. Do not carry or pull the unit by the cable! With a defective cable or enclosure, the unit must not be operated! If the power cord of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid a hazard. When the cable is damaged, the appliance should be discarded. Electrical installations must comply with international and national installation requirements. Never open the housing of the device or its associated parts, unless specifically noted in the instructions. Do not make any technical changes on the device. Use only original spare parts and accessories. Only be carried out by authorized service centers. It must be ensured that all conductive parts (screws, terminals, etc.) are isolated and can not be touched directly! For questions or problems, please contact a licensed electrician for your own safety!
management may not become from the Type given by the manufacturer Type H05W-F 2 x 1, 0 mm² soaked off. By exchange of the mains connection management guarantee the protective kind.

**WARNING!**

With different dust kinds/-concentrations an acute explosion and / or danger of deflagrations exists (e.g., with Al-dust, CrNi dust and a.)

Asbestos particles show a considerable danger for body and life.

Devices the dusts dangerous to the sucking are determined, must be equipped with the suitable security facilities (ex-protection, absolute filter etc.).

Normal operation

The dummy may be pursued only in sure and functioning state. With malfunctions the device immediately shut down. Disturbances immediately remove.

The dry sucking:

The lateral kettle clips solve and take engine head; containers empty and dry, if this wet or should be humid. Textile filters start.

The engine head including the unterbuilt basket again on the kettle put on and connect the device about the mains connection management to an outlet. Switch on the devices with the toggle switch in the engine head. With the toggle switch it is switched either one or two engines. Now the dummy is ready for use.

The wet sucking:

The lateral kettle clips solve and take engine head;

Textile filters remove;

Containers empty.

The engine head including to the unterbuilt basket with swimmer's equipment again on the kettle put on and connect the device about the mains connection management to an outlet.

Switch on the device with the toggle switch in the engine head.

Now the dummy is ready for use.

As soon as the allowed filling state was reached in the container, the swimmer's equipment interrupts the airflow. Then the device has no more suction strength and must be emptied.

MAINTENANCE**After the dry sucking:**

Empty the container regularly and always (at the latest) with ending of the work.

With every emptying release the textile filter by intensive knocking off from perhaps sticking dirt.

Of the filters can be also sucked off with another, perhaps available vacuum cleaner. Textile filters according to use degree of the device regularly renew!

After the wet sucking:

After ending of the work empty the kettle always immediately. Soaked up liquids never leave longer time in the container. Containers after emptying with dry cloth wipe out.

With the suction engine the carbon brush conductors must be controlled after approx. 800 company hours by a professional company and be substituted, perhaps.

**Electrical connection**

The electrical connection must be carried out according to the VDE and EVU by an authorized specialist. All performance data can be found on the nameplate. All work on the unit are carried out in de-energized condition!

Cleaning and Maintenance**Caution! Before cleaning or maintenance, always remove the power plug!**

The suction must be cleaned and maintained. Please use personal protective equipment.

Regular disinfection with FIAP proficare Disinfectants especially designed for disinfection in aquaculture should take place after the application.

Disposal

The device must be disposed of according to national regulations.

Ask your dealer.



FR

Remarques sur les instructions

Avant la première utilisation, s'il vous plaît lire les instructions de fonctionnement et de vous familiariser avec l'appareil. Respectez les consignes de sécurité relatives à l'utilisation correcte et sûre.

Utilisation prévue

La FIAP avantages travaux Salmofix meunier, ci-après dénommé appareil a été fabriqué exclusivement pour une utilisation dans la transformation du poisson et à une tension de fonctionnement de 220 - à utiliser 240 volts.

L'appareil est conçu pour une utilisation en conformité avec les réglementations nationales d'installation.

Une utilisation incorrecte

Il ne peut pas se produire dans l'utilisation et les dangers de manipulation incorrecte ce dispositif pour les personnes normales. D'une mauvaise utilisation de notre responsabilité, ainsi que la licence générale d'exploitation expire.

Déclaration CE

Conformément à la directive directive CEM (2004/108/CE), se conformer. Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Sécurité

Pour des raisons de sécurité, les dangers potentiels de cet appareil raisons, les enfants de moins de 16 ans ou les personnes qui ne peuvent pas reconnaître ou ne sont pas familiers avec ces instructions, ne pas utiliser!

S'il vous plaît garder ces instructions dans un endroit sûr! Lors du changement de propriétaires vous donnent les instructions. Tout le travail avec cet appareil ne peut être effectuée conformément à ces instructions.

La combinaison de l'eau et de l'électricité ne peut pas conduire le cadre de régulation ou une mauvaise manipulation de danger grave pour la vie et l'intégrité physique po Utilisez l'appareil uniquement si personne ne se trouve dans l'eau! Avant d'arriver dans l'eau, débranchez toujours l'alimentation de tous les appareils dans l'eau. Comparer les données électriques de l'alimentation de l'étiquette sur l'emballage ou sur le dispositif. Assurez-vous que l'unité est assurée par un dispositif à courant résiduel avec un courant nominal résiduel de 30 mA maximum en toute sécurité. Utilisez l'appareil uniquement sur une prise de courant installée. Gardez le cordon d'alimentation et tous les points de connexion à sec! Posez le câble de raccordement protégé de sorte que les dommages éventuels. N'utilisez que des câbles, des installations, des adaptateurs, des extensions ou des câbles de raccordement avec mise à la terre qui sont approuvés pour une utilisation en extérieur. Ne pas transporter ou tirer l'appareil par le câble! Avec un câble défectueux ou boîtier, l'appareil ne doit pas être utilisé! Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service afin d'éviter un danger. Lorsque le câble est endommagé, l'appareil doit être jeté. Les installations électriques doivent être conformes aux exigences nationales et internationales installation. Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil ou de ses éléments associés, sauf indication contraire dans les instructions. Ne pas apporter des modifications techniques sur le dispositif. Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine. Être effectués que par des personnes autorisées centres de services de réparation. Il faut s'assurer que toutes les parties conductrices (vis, bornes, etc) sont isolés et ne peuvent pas être touchés directement! Pour des questions ou des problèmes, s'il vous plaît contacter pour votre propre sécurité à un électricien agréé!



ATTENTION!

Dans différents types de poussières / concentrations il ya une explosion grave et / ou déflagration (par exemple Al- poussière, de la poussière inoxydable, etc)

Poussières d'amiante représentent un risque important pour la vie et dar membre.

Les appareils qui sont destinés à l'aspiration de poussières dangereuses doivent être équipés d'équipement de sécurité approprié (anti-explosion, filtres absolus, etc.)

Fonctionnement normal

L'aspirateur doit être utilisé uniquement dans un état sûr et fonctionnel. En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement la machine. Résoudre immédiatement les problèmes.

La sécheresse oculaire:

Résoudre les supports latéraux de la chaudière et soulevez le bloc moteur, videz le réservoir et sec, si cela devait être mouillé ou humide.

Utiliser un filtre en tissu.

Mettez la tête du moteur, y compris le sous - intégré panier retour à la chaudière et connecter l'appareil via le câble réseau à une prise de courant. Allumez l'appareil avec l'interrupteur à bascule sur la tête du moteur. Avec les commutateurs soit un ou deux moteurs sont allumés. L'aspirateur est maintenant prêt.

Les yeux humides:

Résoudre les supports latéraux de la chaudière et soulevez le bloc moteur;

Retirez le filtre en tissu;

Videz le réservoir.

Mettez la tête du moteur, y compris le panier avec construit dans le dispositif allongée sur le dos de la chaudière et connecter l'appareil via le câble réseau à une prise de courant.

Allumez l'appareil avec l'interrupteur à bascule sur la tête du moteur.

L'aspirateur est maintenant prêt.

Une fois que le niveau admissible est atteinte dans le récipient, ledit moyen à flotteur interrompt le flux d'air. L'appareil a alors aucune puissance d'aspiration et doit être vidé.

ENTRETIEN

Après yeux secs:

Régulièrement et toujours (au moins) vider le réservoir à la fin de l'ouvrage.

Le filtre textile gratuitement par intense frapper toute la saleté adhérent à chaque décharge.

Le filtre peut être extrait avec un aspirateur différente éventuellement existante. Renouveler filtre textiles régulièrement en fonction de l'utilisation de l'appareil!

Après aspiration humide:

Toujours vider la chaudière immédiatement après l'achèvement des travaux. Ne laissez jamais des liquides d'aspiration jusqu'à un certain temps dans le réservoir. Essuyer avec un chiffon sec conteneur après la vidange.

Lorsque le moteur à vide charbons doivent être vérifiés par un spécialiste et éventuellement remplacés après 800 heures de fonctionnement.

Raccordement électrique

Le raccordement électrique doit être effectué conformément à la VDE et EVU par un spécialiste agréé. Toutes les données de performance peuvent être trouvés sur la plaque signalétique. Tous les travaux sur l'appareil sont réalisées dans un état de tension!



Nettoyage et entretien

Attention! Avant le nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours la prise de courant! Complètement éteindre l'appareil lors de l'entretien et les travaux de réparation et de le débrancher. Lorsque vous traitez avec des poussières de risque face avec la diligence requise. La machine et ses composants ne sont pas des solvants, des liquides de nettoyage inflammables ou toxiques. Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon humide. À l'avance pour s'assurer que le bouchon a été retiré de la prise. Utilisation pour la désinfection désinfectant FIAP spécifiquement pour l'aquaculture. Utiliser un équipement de protection individuelle.

Elimination

L'appareil doit être mis au rebut conformément aux réglementations nationales. Demandez à votre concessionnaire. Lors de l'élimination de la poussière déposée, les pièces de rechange et de respecter les réglementations locales!



NL

Opmerkingen over deze handleiding

Voor het eerste gebruik, lees de gebruiksaanwijzing en vertrouwd te raken met het apparaat. Neem de veiligheidsvoorschriften voor het goed en veilig gebruik.

Beoogd gebruik

Het FIAP voordelen werk Salmofix sucker, hierna apparaat is exclusief vervaardigd voor gebruik in visverwerking en bij een spanning van 220 - tot 240 volt te gebruiken. Het apparaat is geschikt voor gebruik in overeenstemming met de nationale installatievoorschriften.

Onjuist gebruik

Het kan niet optreden bij normaal gebruik en de gevaren van onjuist gebruik van dit apparaat voor mensen met. Van onjuist gebruik van onze aansprakelijkheid, evenals de algemene exploitatievergunning vervalt.

CE-verklaring

In overeenstemming met de EG-richtlijn EMC-richtlijn (2004/108/EG), voldoen. De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast: EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 610000-6-2, EN 61000-6-4.

Veiligheid

Om veiligheidsredenen moet de mogelijke gevaren van dit apparaat redenen, kinderen onder de 16 of mensen die niet kunnen herkennen of niet vertrouwd zijn met deze instructies, niet gebruiken! Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats! Bij het wijzigen van eigenaars geven u de instructies op. Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd in overeenstemming met deze instructies. De combinatie van water en elektriciteit kan regulering verbinding of onjuiste behandeling van ernstig gevaar voor lijf en leven binnen niet leiden Gebruik het apparaat alleen als er zich geen personen in het water! Vóór het bereiken van in het water, altijd eerst de stroomtoevoer naar alle apparaten in het water. Vergelijk de elektrische gegevens van de stroomtoevoer naar het etiket op de verpakking of op het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat is beveiligd door een aardlekschakelaar met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA veilig. Gebruik het apparaat alleen op een correct inbouwdoos. Houd de stekker en alle aansluitpunten droog wijst! Leg de aansluitkabel beschermd, zodat schade is uitgesloten. Gebruik uitsluitend kabels, installaties, adapters, uitbreiding of aansluitkabels met gearde die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Draag of trek het toestel door de kabel! Met een defecte kabel of behuizing, mag het apparaat niet worden bediend! Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn technische dienst om een gevaar te voorkomen. Wanneer de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid. Elektrische installaties moeten voldoen aan internationale en nationale installatie-eisen. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, tenzij specifiek vermeld in de instructies. Breng geen technische wijzigingen aan het apparaat niet te maken. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires. Alleen door geautoriseerde service centers reparaties worden uitgevoerd. Er moet voor worden gezorgd dat alle geleidende onderdelen (schroeven, klemmen, enz.) worden geïsoleerd en kunnen niet direct worden aangeraakt! Bij vragen of problemen, neem dan contact op voor uw eigen veiligheid aan een erkende elektricien!



WAARSCHUWING!

In diverse soorten stof / concentraties is er een ernstige explosie en / of deflagratie (bijvoorbeeld Al - stof, roestvrij stof, enz.)

Asbest stof vormen een aanzienlijk risico voor lijf en leden dar.

Apparaten die zijn bestemd voor het opzuigen van gevaarlijke stoffen moeten zijn voorzien van de juiste veiligheidsuitrusting (explosieveilige, absolute filters, enz.).

Normaal bedrijf

De stofzuiger mag alleen in een veilige en functionele toestand. Bij storingen, stopt de machine onmiddellijk. Oplossen van problemen onmiddellijk.

De droge ogen:

Oplossen van de ketel zijsteunen en til het motorblok, het legen van de tank en droog, als deze nat of vochtig moeten zijn.

Gebruik doekfilter.

Zet de motor hoofd, met inbegrip van de onder - gebouwde winkelwagentje terug naar de ketel en sluit het apparaat via de netwerkkabel aan op een stopcontact. Schakel het toestel in met de tuimelschakelaar op de motorkop. Met de schakelaars een of twee motoren wordt ingeschakeld. De stofzuiger is nu klaar.

De natte ogen:

Oplossen van de ketel zijsteunen en til het motorblok;

Verwijder doekfilter;

Maak de tank leeg.

Zet de motor hoofd inclusief de mand met ingebouwde vlotter apparaat terug naar de ketel en sluit het apparaat via de netwerkkabel aan op een stopcontact.

Schakel het toestel in met de tuimelschakelaar op de motorkop.

De stofzuiger is nu klaar.

Zodra het toegestane niveau is bereikt in het vat, zei vlotter betekent onderbreekt de luchtstroom. De inrichting heeft dan geen zuigkracht en geleegd moet worden.

ONDERHOUD

Na droge ogen:

Regelmatig en altijd (tenminste) legen van de container aan het einde van het werk.

De textiel- filter gratis door hevige kloppen uit vastzittende vuil op elke laad.

Het filter kan worden geëxtraheerd met een andere, eventueel aanwezige stofzuiger. Vernieuwen textiel filter regelmatig, afhankelijk van het gebruik van het apparaat!

Na nat stofzuigen:

Legen altijd de ketel direct na voltooiing van de werkzaamheden. Laat nooit zuigkracht vloeistoffen tot enige tijd in de tank. Veeg met een droge doek container na het legen.

Wanneer het vacuüm motor koolborstels moet worden gecontroleerd door een specialist en uiteindelijk vervangen na 800 bedrijfsuren.

Elektrische aansluiting

De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd volgens de VDE -en EVU door een erkende specialist. Alle rendementsgegevens zijn te vinden op het typeplaatje. Alle werkzaamheden aan het apparaat worden uitgevoerd in spanningsloze toestand!

Reiniging en onderhoud

Voorzichtig! Alvorens reiniging of onderhoud Haal altijd de stekker uit het stopcontact!



Het apparaat volledig uit te schakelen tijdens onderhouds-en reparatiewerkzaamheden en losgekoppeld van het elektriciteitsnet. Bij het omgaan met risico's stof te gaan met de nodige zorgvuldigheid.

De machine en de onderdelen zijn niet met oplosmiddelen, brandbare of giftige schoonmaakmiddelen vloeistoffen. Gebruik voor het schoonmaken alleen een vochtige doek. Vooraf om ervoor te zorgen dat de stekker getrokken uit het stopcontact. Gebruik voor het desinfecteren van FIAP desinfectiemiddel speciaal voor aquacultuur. Persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken.

Beschikking

Het apparaat dient te worden afgevoerd volgens de nationale regelgeving.

Vraag uw dealer. Bij het weggooien van de neergeslagen stof, de vervangende onderdelen en aan de plaatselijke regelgeving!



ES

Notas sobre estas instrucciones

Antes del primer uso, lea las instrucciones de servicio y familiarizarse con el dispositivo. Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad para el uso correcto y seguro.

Uso previsto

La FIAP beneficios trabajo Salmofix lechón, en adelante denominado equipo ha sido fabricado exclusivamente para uso en el procesamiento de pescado y con una tensión de funcionamiento de 220 - para utilizar 240 voltios.

El dispositivo es adecuado para su uso en el cumplimiento de las regulaciones nacionales de instalación.

El uso inadecuado

No puede producirse en condiciones de uso y los peligros del manejo inadecuado este dispositivo para las personas con normalidad. Desde el uso indebido de nuestra responsabilidad, así como la caducidad de la licencia de funcionamiento general.

Declaración CE

De acuerdo con la Directiva EMC Directiva de la CE (2004/108/CE), se ajustan. Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Seguridad

Por razones de seguridad los riesgos potenciales de este aparato razones, los niños menores de 16 años o personas que no pueden reconocer o no están familiarizados con estas instrucciones, no usar! Guarde estas instrucciones en un lugar seguro! Al cambiar los propietarios le dan las instrucciones.

Todo el trabajo con este aparato sólo puede llevarse a cabo de acuerdo con estas instrucciones.

La combinación de agua y la electricidad no puede conducir conexión regulación o manejo inadecuado de grave peligro para la vida y la integridad física pulg Utilice la unidad sólo cuando no hay personas en el agua! Antes de llegar al agua, desconecte la fuente de alimentación a todos los dispositivos en el agua. Compare los datos eléctricos de la fuente de alimentación a la etiqueta en el envase o en el dispositivo. Asegúrese de que la unidad está garantizada por un dispositivo de corriente residual con una corriente residual nominal de 30 mA máximo seguro. Opere la unidad sólo con una toma correctamente equipada. Mantenga el cable de alimentación y todos los puntos de conexión en seco! Tienda el cable de conexión protegida por lo que se descarta que daños. Utilice únicamente cables, instalaciones, adaptadores o cables de extensión de conexión con toma de tierra que están aprobados para su uso en exteriores. No transporte ni tire de la unidad por el cable! Con un cable o una caja defectuosa, la unidad no puede ser utilizado! Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio con el fin de evitar un peligro. Cuando el cable está dañado, el aparato debe ser desechado. Las instalaciones eléctricas deben cumplir con los requisitos internacionales y nacionales de instalación. No abra la carcasa del dispositivo o sus partes relacionadas, a menos que se especifique en las instrucciones. No realice modificaciones técnicas en el dispositivo. Utilice sólo piezas de repuesto y accesorios originales. Sólo se llevarán a cabo por centros de servicio autorizados reparaciones. Hay que asegurarse de que todas las partes conductoras (tornillos, terminales, etc) son aislados y no se pueden tocar directamente! Si tiene alguna pregunta o problema, por favor póngase en contacto con Para su seguridad a un electricista autorizado!



ADVERTENCIA!

En varios tipos de polvo / concentraciones hay una grave explosión y / o deflagración (por ejemplo, Al - polvo, el polvo de acero, etc)

Polvos de asbesto representan un riesgo importante para la vida y dar la extremidad.

Los dispositivos que están destinados para la aspiración de polvos peligrosos deberán estar equipados con equipo de seguridad apropiado (a prueba de explosión, filtros absolutos, etc.)

El funcionamiento normal

El aspirador debe utilizarse únicamente en condiciones seguras y funcionales. Cuando un mal funcionamiento, detenga la máquina inmediatamente. Resolver problemas de forma inmediata.

El ojo seco:

Resolver los soportes laterales de la caldera y levantar el bloqueo motor, vaciar el depósito y seca, si esto debe estar húmedo o mojado.

Utilice el filtro de tela.

Coloque la cabeza del motor, incluidos los menores de carrito de la compra de nuevo a la caldera y conecte el dispositivo a través del cable de red a una toma de corriente. Encienda la unidad con el interruptor en la cabeza del motor. Con los interruptores ya sea uno o dos motores se encienden. El aspirador está ahora listo.

Los ojos húmedos:

Resolver los soportes laterales de la caldera y levantar el bloqueo motor;

Quite el filtro de tela;

Vacíe el tanque.

Coloque la cabeza del motor incluyendo la canasta con dispositivo integrado de flotación de nuevo a la caldera y conecte el dispositivo a través del cable de red a una toma de corriente.

Encienda la unidad con el interruptor en la cabeza del motor.

El aspirador está ahora listo.

Una vez que se alcanza el nivel permisible en el recipiente, dicho flotador significa interrumpe el flujo de aire. Entonces, el dispositivo no tiene poder de succión y necesita ser vaciada.

MANTENIMIENTO

Después de resequedad en los ojos:

Regularmente y siempre (al menos) vaciar el recipiente al final de la obra.

El filtro textil libre por una intensa golpeando la suciedad adherida en cada descarga.

El filtro se puede extraer con un limpiador de vacío posiblemente existente diferente. Cambie el filtro de textiles frecuentemente dependiendo de la utilización del aparato!

Después de aspiración en mojado:

Siempre vacíe la caldera inmediatamente después de la finalización de la obra. Nunca deje a los fluidos de aspiración un poco de tiempo en el tanque. Limpie con un paño seco contenedor después del vaciado.

Cuando las escobillas del motor de aspiración deben ser revisados por un especialista y, eventualmente, sustituirse después de 800 horas de funcionamiento.

Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe realizarse de acuerdo con la VDE y EVU por un especialista autorizado.

Todos los datos se pueden encontrar en la placa de identificación. Todo el trabajo de la unidad se realiza en estado de reposo!



Limpeza y Mantenimiento

¡Atención! Antes de la limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre el cable de alimentación! Completamente apagar la unidad durante trabajos de mantenimiento y reparación y desconectarse de la red eléctrica. Cuando se trata de polvos de riesgo tratar con el debido cuidado.

La máquina y sus componentes no están con disolventes, líquidos de limpieza inflamables o tóxicos. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. De antemano para asegurarse de que el enchufe se ha retirado de la toma de corriente. Use para desinfectar desinfectante FIAP específicamente para la acuicultura. Use el equipo de protección personal.

Disposición

El dispositivo debe ser eliminado de acuerdo a las regulaciones nacionales. Consulte a su distribuidor. Al desechar el polvo depositado, las piezas de repuesto y la normativa local!



IT

Note su queste istruzioni

Prima del primo utilizzo, si prega di leggere il manuale di istruzioni e familiarizzare con il dispositivo. Osservare le istruzioni di sicurezza per l'uso corretto e sicuro.

Destinazione d'uso

La FIAP vantaggi lavoro Salmofix ventosa, di seguito denominato apparecchio è stato prodotto esclusivamente per uso nella lavorazione del pesce e ad una tensione di esercizio di 220 - per usare 240 volt.

Il dispositivo è adatto per l'uso in conformità alle normative nazionali di installazione.

L'uso improprio

Non può verificarsi in condizioni di utilizzo normale e pericoli di un uso improprio di questo dispositivo per le persone con. Da un uso improprio della nostra responsabilità, così come la licenza di esercizio generale scade.

Dichiarazione CE

In conformità con la Direttiva EMC Direttiva CE (2004/108/CE), conformarsi. Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Sicurezza

Per motivi di sicurezza, i rischi potenziali di queste ragioni di elettrodomestici, i bambini sotto i 16 anni o persone che non possono riconoscere o non hanno familiarità con queste istruzioni, non utilizzare! Conservare le istruzioni in un luogo sicuro! Quando si cambiano i proprietari vi danno le istruzioni. Tutti i lavori con questo apparecchio può essere effettuata solo in conformità con le presenti istruzioni. La combinazione di acqua e di energia elettrica non può portare connessione regolazione o uso improprio di grave pericolo per la vita e l'incolumità fisica dentro Utilizzare l'apparecchio solo se non ci siano persone in acqua! Prima di arrivare in acqua, staccare sempre l'alimentazione a tutti i dispositivi in acqua. Confrontare i dati elettrici di alimentazione per l'etichetta sull'imballaggio o sul dispositivo. Assicurarsi che l'unità è protetta da un interruttore differenziale con una corrente differenziale nominale di massimo 30 mA sicuro. Utilizzare l'apparecchio solo in una presa correttamente montato. Tenere il cavo di alimentazione e tutti i punti di connessione a secco! Posare il cavo di collegamento protetti in modo che i danni è esclusa. Utilizzare solo cavi, installazioni, adattatori, prolunghie o cavi di collegamento con messa a terra che sono stati approvati per l'uso all'aperto. Non portare o tirare l'unità tramite il cavo! Con un cavo difettoso o custodia, l'apparecchio non deve essere usato! Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica, al fine di evitare rischi. Quando il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere scartato. L'impianto elettrico deve rispettare i requisiti di installazione nazionali e internazionali. Non aprire mai il case del dispositivo o delle sue parti associate, a meno che non espressamente indicato nelle istruzioni. Non apportare modifiche tecniche sul dispositivo. Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali. Solo essere effettuati da centri di servizio riparazioni autorizzato. Si deve garantire che tutte le parti conduttrici (viti, terminali, ecc) sono isolati e non possono essere toccati direttamente! Per domande o problemi, contattare Per la propria sicurezza a un elettricista autorizzato!



ATTENZIONE!

In vari tipi di polvere / concentrazioni vi è una grave esplosione e / o deflagrazione (es Al- polvere, polvere di acciaio, ecc)

Polveri di amianto rappresentano un rischio significativo per la vita e l'incolumità fisica dar.

I dispositivi che sono destinati per l'aspirazione di polveri pericolose devono essere dotati di attrezzature di sicurezza appropriate (a prova di esplosione, filtri assoluti, etc.)

Funzionamento normale

L'aspirapolvere deve essere usato solo in condizioni di sicurezza e funzionale. Quando malfunzionamenti, arrestare immediatamente la macchina. Risolvere immediatamente i problemi.

L' occhio secco:

Risolvere le staffe laterali della caldaia e sollevare il blocco motore, svuotare il serbatoio e asciutto, se questo dovrebbe essere bagnata o umida.

Utilizzare filtri di tessuto.

Mettere la testa del motore, tra cui il sotto -costruito nel carrello torna alla caldaia e collegare il dispositivo tramite il cavo di rete ad una presa di corrente. Accendere l'apparecchio con l'interruttore a levetta sulla testa del motore. Con gli interruttori o uno o due motori è acceso. L'aspirapolvere è pronto.

Gli occhi umidi:

Risolvere le staffe laterali della caldaia e sollevare il blocco motore;

Rimuovere il filtro in tessuto;

Svuotare il serbatoio.

Mettere la testa del motore compreso il cesto con costruito in dispositivo galleggiante torna alla caldaia e collegare il dispositivo tramite il cavo di rete ad una presa di corrente.

Accendere l'apparecchio con l'interruttore a levetta sulla testa del motore.

L'aspirapolvere è pronto.

Una volta che il livello consentito viene raggiunto nel recipiente, detto galleggiante significa interrompe il flusso di aria. Il dispositivo ha quindi alcun potere di aspirazione e deve essere svuotato.

MANUTENZIONE

Dopo la secchezza degli occhi:

Periodicamente e sempre (almeno) svuotare il contenitore al termine del lavoro.

Il filtro tessile libera da un'intensa battendo lo sporco aderente su ogni scarico.

Il filtro può essere estratto con un diverso, aspirapolvere eventualmente esistente. Sostituire il filtro tessili regolarmente a seconda dell'utilizzo del dispositivo!

Dopo aspirazione di liquidi:

Svuotare sempre la caldaia immediatamente dopo il completamento del lavoro. Non lasciare mai i liquidi di aspirazione un po 'di tempo nel serbatoio. Asciugare con un panno asciutto contenitore dopo lo svuotamento.

Quando vuoto le spazzole di carbone del motore devono essere controllati da uno specialista e poi sostituiti dopo 800 ore di funzionamento.

Collegamento elettrico

Il collegamento elettrico deve essere eseguito secondo il VDE e EVU da specialisti autorizzati. Tutti i dati di performance si possono trovare sulla targhetta. Tutti gli interventi sull'apparecchio vengano effettuate in assenza di tensione!



Pulizia e manutenzione

Attenzione! Prima di pulizia o di manutenzione, staccare sempre la spina di alimentazione!

Completamente spegnere l' unità durante la manutenzione e riparazione e scollegare dalla rete elettrica. Quando si tratta di polveri di rischio trattare con la dovuta cura.

La macchina ei suoi componenti non sono con solventi, liquidi detergenti infiammabili o tossici. Per la pulizia, usare solo un panno umido. In anticipo per assicurarsi che la spina è stato tirato fuori dalla presa. Utilizzare per la disinfezione disinfettante FIAP appositamente per l'acquacoltura. Utilizzare dispositivi di protezione individuale.

Smaltimento

Il dispositivo deve essere smaltito secondo le normative nazionali.

Chiedete al vostro rivenditore. Per lo smaltimento delle polveri depositate, le parti di ricambio e di osservare le disposizioni locali!



HU

Megjegyzések a ezeket az utasításokat

Az első használat előtt, kérjük, olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a készülékkel. Tartsa be a biztonsági utasításokat a helyes és biztonságos használata.

Rendeltetészerű használat

A FIAP előnyök munka Salmofix balek, továbbiakban készüléket gyártott, kizárólag halfeldolgozás és üzemi feszültség 220 - 240 volt használható. A készülék alkalmas megfelel a nemzeti előírásokra.

Szakszerűtlen használat

Ez nem fordulhat elő normál használat és a szakszerűtlen kezelés készülék emberek számára. A helytelen használata a felelősség, valamint az általános működési engedély lejár.

CE nyilatkozat

Összhangban az EK- irányelv EMC irányelv (2004/108/EK), megfelelő. Az alábbi harmonizált szabványok alkalmazásával:
EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Biztonság

Biztonsági okokból a lehetséges veszélyek miatt a készüléket, 16 év alatti gyermek, vagy az emberek, akik nem ismerik, vagy nem ismerik ezeket az utasításokat, ne használja!
Kérjük, őrizze meg a kezelési útmutatót biztonságos helyen! Amikor a változó tulajdonosok megadja az utasításokat. Minden munkát a készüléket csak megfelelően végzik ezeket az utasításokat. A kombináció a víz és a villany nem vezethet szabályozást kapcsolat, vagy nem megfelelő kezelése komoly veszélyt életét és testi épségét be Használja a készüléket, ha nem tartózkodik senki a vízben! Elérése előtt a vízbe, mindig húzza ki a tápegységet, hogy az összes eszköz a vízben. Hasonlítsa össze a villamos adatait a tápegységet a címkét a csomagoláson vagy a készüléken. Győződjön meg arról, hogy a készülék rögzíteni kell a hibaáram a névleges áram maximum 30 mA biztonságos. A készüléket csak a pontosan illesztett csatlakozó. Tartsa a tápkábelt, és minden kapcsolatot mutat szárazon! Fektesse a csatlakozó kábel védeni, hogy a kár nem kizárt. Csak kábeleket, installációk, adapterek, hosszabbító vagy csatlakozó vezeték földelt, amelyek megfelelnek a kültéri használatra. Ne hordja vagy húzza ki a készüléket a kábel! A hibás kábel vagy zárt, a készüléket nem szabad üzemeltetni! Ha a hálózati kábelt a készülék sérült, ki kell cserélni a gyártó, a hivatalos márkaszerviz annak érdekében, hogy a kockázatok elkerülése. Ha a kábel sérült, a készüléket ki kell dobni. Az elektromos berendezéseknek meg kell felelniük a nemzetközi és nemzeti telepítési követelményeket. Soha ne nyissa ki a készülék házát vagy a hozzá tartozó alkatrészeket, amennyiben másként a használati utasításban. Ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat. Csak végezheti felhatalmazott szervizközpont javításokat. Biztosítani kell, hogy az összes vezető alkatrész (csavarok, csatlakozók, stb) izoláltak és nem érintette közvetlenül! Ha kérdése vagy problémája, forduljon saját biztonsága érdekében, hogy egy engedéllyel rendelkező villanyszerelő!

FIGYELEM!

A különböző típusú por / koncentráció komoly robbanás és / vagy lassú égés (pl. Al- por, rozsdamentes por, stb)

Azbeszt porok jelentős kockázatot életét és testi épségét dar.

Eszközök, amelyek célja a szívó veszélyes porok kell felszerelni a megfelelő biztonsági felszerelés (robbanásbiztos, abszolút szűrők, stb.)



Normál működés

A porszívó kizárólag üzemeltetni a biztonságos és funkcionális állapotát. Amennyiben hibás, azonnal állítsa le a gépet. Megoldani a problémákat azonnal.

A száraz szem:

Oldja meg a kazán oldalsó konzolok és emelje fel a motorblokk, ürítse ki a tartályt, és száraz, ha ez kell nedvesek.

Használja a szövet szűrő.

Tegye a motor vezetője, köztük az alatti gyártású Kosár vissza a kazán, és csatlakoztassa a készüléket a hálózati kábelt a konnektorba. Kapcsolja be a készüléket a kapcsoló a motor vezetője. A kapcsolók egy vagy két motorhoz van kapcsolva. A porszívó készen áll.

A nedves szemek:

Oldja meg a kazán oldalsó konzolok és emelje fel a motor blokk,

Vegye szövet szűrő;

Ürítse ki a tartályt. Helyezze a motor vezetője, beleértve a kosár beépített úszó eszköz vissza a kazán, és csatlakoztassa a készüléket a hálózati kábelt a konnektorba.

Kapcsolja be a készüléket a kapcsoló a motor vezetője.

A porszívó készen áll. Ha a megengedett szint alatt éri el a hajó, úszó mondta azt megszakítja a levegő áramlását. Ezután a készülék nincs szívóerőt és ki kell üríteni.

KARBANTARTÁS

A száraz szem:

Rendszeresen és mindig (legalább) ürítse ki a végén a munkát.

A textil- szűrő szabad intenzív kinyírására tapadt szennyeződést a kiürítést.

A szűrő lehet nyerni egy másik, esetleg a meglévő porszívó. Cserélje textil szűrő rendszeres használatától függően a készülék!

Miután vizes szívásra:

Mindig ürítse ki a készüléket közvetlenül a befejezése után a munka. Soha ne hagyja szívó folyadékot egy kis ideig a tartályban. Törölje le egy száraz ruhával tartály kiürítése után.

Amikor a vákuum motor szénkeféket ellenőrizni kell egy szakember, és végül cserélni az után 800 üzemóra.

Elektromos csatlakozás

Az elektromos csatlakoztatást szerint kell elvégezni a VDE és EVU felhatalmazott szakember. A teljesítmény adatok az adattáblán. Minden munkát a készüléken végzik feszültségmentes állapot!

Tisztítás és karbantartás

Figyelem! Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót!

Teljesen kapcsolja ki a készüléket, a karbantartási és javítási munkák, és húzzuk ki a konnektorból.

Amikor foglalkozó kockázat porok foglalkoznak kellő gondossággal.

A gép és összetevői nem oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező tisztítószerrel. A tisztításhoz csak egy nedves ruhával. Előre, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csatlakozó ki van húzva a konnektorból. Használja fertőtlenítésére FIAP fertőtlenítő kifejezetten az akvakultúra. Személyi védőfelszerelést kell használni.

Ártalmatlanítás

A készüléket úgy kell elhelyezni a nemzeti szabályozásnak megfelelően.

Kérje meg a forgalmazót. Amikor megszabadul a lerakódott por, a pótalkatrészek és tartsa be a helyi előírásokat!



PT

Notas sobre as instruções

Antes da primeira utilização, por favor leia as instruções de operação e familiarize-se com o dispositivo. Observar as instruções de segurança para o uso correto e seguro.

Uso Pretendido

A FIAP benefícios trabalho Salmofix otário, doravante denominado dispositivo foi fabricado exclusivamente para uso no processamento do pescado e em uma tensão de 220 - para usar 240 volts.

O dispositivo é adequado para utilização em conformidade com os regulamentos nacionais de instalação.

O uso inadequado

Isso não pode ocorrer sob condições normais de uso e os perigos da manipulação indevida deste dispositivo para pessoas com. Do uso indevido de nossa responsabilidade, bem como a licença de exploração geral expirar.

Declaração CE

De acordo com a Directiva EMC CE Directiva (2004/108/CE), conforma-se. As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Segurança

Por razões de segurança, os perigos potenciais deste razões de eletrodomésticos, as crianças menores de 16 anos ou pessoas que não podem reconhecer ou não estão familiarizados com estas instruções, não use!

Guarde estas instruções em um lugar seguro! Ao mudar proprietários dar-lhe as instruções. Todo o trabalho com este aparelho só pode ser realizado em conformidade com estas instruções.

A combinação de água e energia elétrica não pode levar conexão de regulação ou manipulação indevida de perigo grave para a vida ea integridade física dentro O aparelho só funciona se as pessoas não estão na água! Antes de chegar na água, desligue sempre o fornecimento de energia a todos os dispositivos na água. Compare os dados elétricos do fornecimento de energia para a etiqueta na embalagem ou no dispositivo. Certifique-se de que a unidade é garantida por um dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal de no máximo 30 mA segura. A unidade deve funcionar apenas em uma tomada corretamente equipada. Mantenha o cabo de alimentação e todos os pontos de conexão seco! Coloque o cabo de conexão protegidos de modo que o dano é excluído.

Utilize apenas os cabos, instalações, adaptadores, extensões ou cabos de conexão com ligação à terra que são aprovados para uso ao ar livre. Não transportar ou puxar a unidade através do cabo! Com um cabo defeituoso ou gabinete, a unidade não deve ser operada! Se o cabo de energia do aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço, a fim de evitar um perigo. Quando o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser descartado. Instalações elétricas devem estar em conformidade com os requisitos de instalação nacionais e internacionais. Nunca abra a caixa do aparelho ou de suas partes associadas, a menos que especificamente indicado nas instruções. Não fazer quaisquer alterações técnicas do aparelho. Use apenas peças de reposição e acessórios originais. Apenas ser realizadas por centros de reparos de serviços autorizados. Deve - se assegurar que todas as partes condutoras (parafusos, terminais, etc) são isolados e não pode ser tocado diretamente! Em caso de dúvidas ou problemas, entre em contato para sua própria segurança para um electricista!



ATENÇÃO!

Em vários tipos de pó / concentrações existe uma explosão grave e / ou de deflagração (por exemplo, IH -poeira, pó de aço inoxidável, etc)

Poeiras de amianto representam um risco significativo para a vida e dar membro.

Os dispositivos que se destinam a aspiração de poeiras perigosos devem estar equipados com equipamento de segurança apropriado (à prova de explosão, filtros absolutos, etc.)

A operação normal

O aspirador de pó só deve ser operado em uma condição segura e funcional. Quando o mau funcionamento, pare a máquina imediatamente. Resolver os problemas imediatamente.

O olho seco:

Resolva os suportes laterais da caldeira e levantar o bloco de motor, esvaziar o tanque e seco, se este deve ser molhado ou húmido.

Utilizar um filtro de tecido.

Coloque a cabeça do motor, incluindo o sub- built carrinho de compras de volta para a caldeira e conectar o dispositivo via cabo de rede a uma tomada elétrica. Ligue o aparelho com o interruptor na cabeça do motor. Com os interruptores de um ou dois motores está ligado. O aspirador de pó está pronto.

Os olhos úmidos:

Resolva os suportes laterais da caldeira e levantar o bloco do motor;

Retire o filtro de tecido;

Esvaziar o tanque.

Coloque a cabeça do motor, incluindo a cesta com construído no dispositivo de flutuação de costas para a caldeira e conectar o dispositivo via cabo de rede a uma tomada elétrica.

Ligue o aparelho com o interruptor na cabeça do motor.

O aspirador de pó está pronto.

Uma vez que o nível permissível é alcançado no vaso, o referido flutuador significa que interrompe o fluxo de ar. O dispositivo, em seguida, não tem poder de sucção e precisa de ser esvaziado.

MANUTENÇÃO

Depois os olhos secos:

Regularmente sempre e (pelo menos) esvaziar o recipiente no fim do trabalho.

O filtro têxtil livre por intensa derrubando poeira incrustada em cada descarga.

O filtro pode ser extraída com um diferente, aspirador de pó, eventualmente existente. Renew filtro regularmente têxteis, dependendo da utilização do dispositivo de!

Após aspiração molhado:

Sempre esvaziar a caldeira imediatamente após a conclusão do trabalho. Nunca deixe fluidos de sucção até algum tempo no tanque. Limpe com um pano seco recipiente após o esvaziamento.

Quando o motor das escovas de carvão de vácuo deve ser examinada por um especialista e, eventualmente, substituído depois de 800 horas de funcionamento.

Conexão elétrica

A ligação eléctrica deve ser realizada de acordo com a VDE e EVU por um especialista autorizado. Todos os dados de desempenho podem ser encontradas na placa de identificação. Todo o trabalho na unidade são realizadas em estado desenergizado!



Limpeza e Manutenção

Cuidado! Antes da limpeza ou manutenção, retire sempre a ficha da tomada!

Completamente desligar o aparelho durante trabalhos de manutenção e reparação e desligar da tomada. Ao lidar com as poeiras de risco lidar com o devido cuidado.

A máquina e seus componentes não estão com solventes, líquidos de limpeza inflamáveis ou tóxicos. Para a limpeza, use apenas um pano húmido. Antecedência para se certificar de que a ficha foi puxada para fora do soquete. Use para desinfecção desinfetante FIAP especificamente para a aquicultura. Usar equipamento de protecção pessoal.

Disposição

O dispositivo deve ser eliminado de acordo com os regulamentos nacionais.

Pergunte ao seu revendedor. Ao descartar a poeira depositada, as peças de reposição e respeitar as regulamentações locais!



TR

Bu talimatları ile ilgili notlar

İlk kullanımdan önce, kullanma kılavuzunu okuyun ve cihaz ile kendinizi alıştırm. Doğru ve güvenli kullanımı için güvenlik talimatlarına uyun.

Kullanım Amacı

FIAP faydaları iş Salmofix enayi, bundan sonra adı verilen cihaz balık işleme kullanılmak üzere ve 220 bir çalışma geriliminde özel imal edilmiştir - 240 volt kullanmak.

Cihaz,ulusal kurulum düzenlemelere uygun olarak kullanım için uygundur.

Yanlış kullanım

Bu normal kullanım ve yanlış kullanım tehlikeleri olan kişiler için bu cihaz altında oluşamaz. Bizim sorumluluk uygunsuz kullanımından, hem de genel işletme ruhsatı sona eriyor.

CE Deklarasyonu

EC Direktifi EMC Direktifi (2004/108/EC) uyarınca, uygun. Aşağıdaki harmonize standartlar uygulanmıştır:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Güvenlik

Güvenlik nedenleriyle, bu cihazın nedenlerle potansiyel tehlikeler, veya 16 veya tanımadığınız kişiler küçük çocukların bu talimatlara sahibi olmayan, kullanmayın!

Güvenli bir yerde bu işletme kılavuzunda tutun! Değişen sahipleri yönergeleri vermek zaman. Bu cihaz ile çalışan tüm sadece bu talimatlara uygun olarak yapılabilir.

Su ve elektrik kombinasyonu in hayati düzenleme bağlantısı ya da ciddi tehlike yanlış kullanım neden olamaz Hiçbir kişi suda sadece eğerüniteyi! Suya ulaşmadan önce, her zaman su tüm cihazlara güç kaynağı bağlantısını kesin. Paket üzerinde veya cihaz üzerindeki etikete güç kaynağının elektrik verileri karşılaştırmak. Ünitenin maksimum 30 mA güvenli bir nominal kaçak akım ile bir artık akım aygıtı tarafından güvenli olduğundan emin olun. Sadece doğru monte soket ile çalıştırın. Fişi tutmak ve tüm bağlantı kuru işaret! Zarar hariç şekilde korunan bağlantı kablosu yatıyordu. Sadece dış mekan kullanımı için onaylanan topraklı kablolar, tesisat, adaptörler, uzatma veya bağlantı kabloları kullanın.

Taşımak veya kablo ilebirim çekmeyin! Arızalı bir kablo veya muhafaza ile, birim çalıştırılmamalıdır! Cihazın güç kablosu hasar görürse, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici veya yetkili servisi tarafından değiştirilmelidir. Kablonun hasar gördüğünde, cihaz atılmalıdır. Elektrik tesisatları uluslararası ve ulusal montaj şartlarına uygun olmalıdır. Özellikle talimatlarında belirtilmediği sürece, cihazın konut veya ilişkili parça kesinlikle açmayın. Cihazın ilgili teknik değişiklik yapmayın. Sadece orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın. Sadece yetkili servis merkezleri onarımları tarafından yapılmalıdır. Tüm iletken parçaları (vida, terminaler, vb) izole ve doğrudan dokunulmaz olamaz emin olunmalıdır! Soru ve sorunlar için, yetkili bir elektrikçi kendi güvenliğiniz için lütfen!

UYARI!

Toz / konsantrasyonları çeşitli türleri ciddi bir patlama ve / veya alev alma (örneğin Al - toz, paslanmaz toz, vb) vardır

Asbest tozları ruh ve beden dar için önemli bir risk oluşturmaktadır.

Zararlı tozların emilmesi için tasarlanmıştır aygıtlar (patlamaya dayanıklı, mutlak filtreler, vb) uygun güvenlik ekipmanları ile donatılacaktır.



Normal çalışma

Elektrikli süpürge sadece bir kasa ve fonksiyonel durumda çalıştırılmalıdır. Arıza, makineyi derhal durdurmak. Hemen sorunlarını çözme.

Kuru göz:

Bu ıslak veya nemli olmalıdır eğer kazan tarafı parantez çözün ve motor blok kaldırın, tank ve kuru boş. Kumaş filtre kullanın.
Geri kazanaaltında yapılmış alışveriş sepeti dahil olmak üzere motor baş, koyun ve bir elektrik prizine ağ kablosu ile bağlayın. Motor kafasına geçiş anahtarı ile cihazı açın. Anahtarları ile bir ya da iki ya motor açılır. Elektrikli süpürge hazır.

Islak gözler:

Kazan tarafı parantez çözün ve motor blok kaldırın;
Kumaş filtreyi kaldırmak;
Tankı boşaltın.
Kazana geri şamandıra cihaz yılında inşa edilmiş ve bir elektrik prizine ağ kablosu ilebağlamak ile sepet de dahil olmak üzere motor baş koymak.
Motor kafasına geçiş anahtarı ile cihazı açın.
Elektrikli süpürge hazır.
Kabul edilebilir düzeydekup içinde ulaşıldığında, şamandıra kesmeleri hava akışını araçlar. Cihaz o zaman emiş gücü ve boşaltılması gerekir.

BAKIM

Kuru göz sonra:

Düzenli ve her zaman (en azından)çalışma sonundakabı boşaltmak.
Yoğun Herdeşarj herhangi kalarak kir alaşağı ederek ücretsiztektstil filtre.
Filtre farklı, muhtemelen mevcut elektrikli süpürge ile elde edilebilir. Düzenli olarak cihazın kullanımına bağlı olarak tekstil filtresini değiştirin!

Islak vakumlama sonra:

Her zaman hemen işin tamamlanmasından sonrakazan boş. Tankında bir süre kadar emme sıvı bırakmayın. Boşalttıktan sonra kuru bir bezle konteyner ile silin.
Vakum motoru karbon fırçalarını 800 çalışma saatinden sonra bir uzman tarafından kontrol ve sonunda değiştirilmelidir zaman.

Elektrik bağlantısı

Elektrik bağlantısı yetkili bir uzman tarafındanVDE ve EVU göre yapılmalıdır. Tüm performans verilerietiketinde bulunabilir. Cihazdaki tüm çalışmalar de - enerji durumunda yapılmaktadır!

Temizlik ve Bakım

Dikkat! Temizlik veya bakımdan önce, her zaman elektrik fişini çıkarın!
Tamamen bakım ve onarım çalışmaları sırasında cihazı kapatın veelektrik bağlantısını kesmek. Risk tozlar ile uğraşırken dikkatli bir anlaşma.
Makine ve bileşenleri çözücüler, yanıcı veya toksik temizlik sıvılarıyla değildir. Temizlik için, sadece nemli bir bez kullanın. Önceden fişsoket çıkardı olduğundan emin olmak için. Su ürünleri için özel olarak FIAP dezenfektan dezenfeksiyonu için kullanın. Kişisel koruyucu donanım kullanın.

Yok etme

Cihaz ulusal yönetmeliklere göre imha edilmelidir.
Satıcınıza sorun. Yatırılır toz,yedek parça elden ve yerel yönetmeliklere uygun hareket zaman!



NO

Notater på disse instruksjonene

Før første gangs bruk, bør du lese bruksanvisningen og gjør deg kjent med enheten. Sikkerhetsinstruksene for riktig og sikker bruk.

Bruksområder

Den FIAP fordeler arbeid Salmofix sucker, har heretter kalt enhet er produsert utelukkende for bruk i fiskeforedling og med en driftsspenning på 220 - for å bruke 240 volt.
Enheden er egnet for bruk i samsvar med de nasjonale regler for installasjon.

Feilaktig bruk

Det kan ikke skje under normal bruk og farene ved feilaktig håndtering denne enheten for folk med. Fra feil bruk av vårt erstatningsansvar, samt generell lisens utløper.

CE

I henhold til EU-direktiv EMC -direktivet (2004/108/EF), tilpasse seg. Følgende harmoniserte standarder er benyttet:
EN 292-1, 292-2, 294 EN, 563 EN, 626-1, EN 11688-1 ISO, 60034 EN, EN 60204-1, 61000-6-2 EN, 61000-6-4 EN.

Sikkerhet

Av sikkerhetsmessige grunner potensielle farer av dette apparatet grunner, barn under 16 år eller personer som ikke kan gjenkjenne eller ikke er kjent med disse instruksjonene, må du ikke bruke!
Vennligst Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted! Når du skifter eiere gi deg instruksjoner om. Alt arbeid med dette apparatet må kun utføres i samsvar med disse instruksjonene.
Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan ikke føre regulering tilkobling eller feil behandling av alvorlig fare for liv og helse i. Bruke enheten bare dersom ingen personer er i vannet! Før nå i vannet, alltid koble fra strømtilførselen til alle enheter i vannet. Sammenligne de elektriske data i strømforsyningen til etiketten på emballasjen eller på enheten. Pass på at enheten er sikret med en jordfeilbryter med en nominell gjenværende strøm på maksimalt 30 mA trygt. Bruke enheten bare på en korrekt monterte stikkontakt. Hold støpselet og all forbindelse peker tørr! Legg tilkoblingskabelen beskyttet slik at skader er utelukket. Bruk kun kabler, installasjoner, adaptere, skjøteledninger eller tilkobling kabler med jordet som er godkjent for utendørs bruk. Ikke bær eller dra enheten av kabelen! Med en defekt kabel eller kabinet, må enheten ikke brukes! Hvis strømledningen til apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller serviceverkstedet for å unngå fare. Når kabelen er skadet, må apparatet kastes. Elektriske installasjoner skal være i samsvar med internasjonale og nasjonale krav til installasjon. Åpne aldri kabinettet til enheten eller en av våre assosierte deler, med mindre spesifikt angitt i instruksjonene. Ikke foreta noen tekniske endringer på enheten. Bruk bare originale reservedeler og tilbehør. Kun utføres av autoriserte servicesentre reparasjoner. Det må sikres at alle ledende deler (skruer, terminaler, osv.) er isolert og kan ikke røres direkte! For spørsmål eller problemer, ta kontakt For din egen sikkerhet til en autorisert elektriker!

ADVARSEL!

I forskjellige typer av støv / konsentrasjoner er det en alvorlig eksplosjon og / eller forpuffning (for eksempel Al - støv, rustfritt støv osv.)
Asbest støv representerer en betydelig risiko for liv og helse dar.
Enheter som er beregnet for suging av helsefarlig støv skal være utstyrt med nødvendig sikkerhetsutstyr (eksplosjonssikkert, absolutte filtre, etc.).



Normal drift

Støvsugeren må kun brukes på en sikker og funksjonell tilstand. Når feil, stopp maskinen umiddelbart. Løs problemene umiddelbart.

Den tørre øyne:

Løs kjele side parentes og løfte motoren blokken, tømme tanken og tørt, hvis dette skulle være vått eller fuktig.

Bruk stoff filter.

Sett motoren hodet, inkludert under- bygget handlekurv tilbake til kjelen og koble enheten via nettverkskabelen til en stikkontakt. Slå på enheten med vippebryter på motoren hodet. Med bryterne enten én eller to motorer er slått. Støvsugeren er nå klar.

De våte øyne:

Løs kjele side parentes og løfte motoren blokk;

Fjern stoff filter;

Tømme tanken. Sett motoren hode inkludert kurven med innebygd flyte -enheten tilbake til kjelen og koble enheten via nettverkskabelen til en stikkontakt.

Slå på enheten med vippebryter på motoren hodet.

Støvsugeren er nå klar.

Når det tillatte nivå er nådd i beholderen, nevnte flottør menes avbryter luftstrømmen. Enheten har da ingen sugeevne og må tømmes.

VEDLIKEHOLD

Etter tørre øyne:

Regelmessig og alltid (minst) tømme beholderen ved slutten av arbeidet.

Tekstil filter gratis ved intens slipe av noen fester skitt på hvert utslipp.

Filteret kan utvinnes med en annen, eventuelt eksisterende støvsuger. Forny tekstil filter regelmessig avhengig av bruk av enheten!

Etter våt støvsuging:

Alltid tømme kjelen umiddelbart etter ferdigstilling av arbeidet. Forlat aldri sug væsker opp litt tid i tanken. Tørk av med en tørr klut beholderen etter tømning.

Når sugemotoren kullbørstene bør kontrolleres av en spesialist og til slutt byttes etter 800 driftstimer.

Elektrisk tilkobling

Den elektriske tilkoblingen skal utføres i henhold til VDE og EVU av en autorisert fagmann. Alle resultatdata kan bli funnet på merkeskiltet. Alt arbeid på enheten utføres i deaktivert tilstand!

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig! Før rengjøring eller vedlikehold må man ta støpslet!

Helt slå av enheten under vedlikehold og reparasjonsarbeider og koble fra strømmen. Når du arbeider med risiko støv avtale med tilbørlig aktsomhet.

Maskinen og dens komponenter er ikke med løsemidler, brennbare eller giftige rengjøring væsker. For rengjøring, bruk kun en fuktig klut. På forhånd for å være sikker på at støpselet er trukket ut av stikkkontakten. Bruk for desinfisering FIAP desinfeksjonsmiddel spesielt for havbruk. Bruk personlig verneutstyr.

Avhending

Enheten må deponeres i henhold til nasjonale forskrifter.

Spør din forhandler. Når du kaster det deponerte støvet reservedeler og observere de lokale forskriftene!



FI

Huomautuksia näiden ohjeiden

Ennen ensimmäistä käyttöä, lue käyttöohjeet ja tutustulaitteeseen. Noudata turvallisuusohjeita oikea ja turvallinen käyttö.

Käyttötarkoitus

FIAP edut työn Salmofix tikkari, jäljempänä laite on valmistettu yksinomaan käytettäväksi kalanjalostus jakäyttäjännite 220 - käyttää 240 voltia.

Laite soveltuu käytettäväksi noudattaen kansallisten asennuksen asetukset.

Väärinkäyttö

Se voi esiintyä lääkkeen tavanomaisissa ja vaaroja väärästä käsittelystä tämän laitteen ihmisille. Väärästä käytöstä korvauksille, sekä yleinen käyttö lupa päättyy.

CE

Mukaisesti EY-direktiivin EMC-direktiivin (2004/108/EY), mukaisia. Seuraavia standardeja on sovellettu:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Turvallisuus

Turvallisuussyistä mahdollisista vaaroista tämän laitteen syistä, alle 16 tai ihmisiä, jotka ei tunnista, tai eivät tunne näitä ohjeita, älä käytä!

Säilytä nämä käyttöohjeet varmasti tallella! Kun vaihdat omistajat antaa sinulle ohjeita. Kaikki työ tämän laitteen saa suorittaa näiden ohjeiden mukaisesti.

Yhdistelmä vettä ja sähköä ei voi johtaa asetuksen yhteydessä tai virheellisestä käsittelystä aiheutuvan vakavan vaaran hengenvaara sisään Käytälaitetta vain jos henkilöt ovat vedessä! Ennen veteen, irrota ainavirtalähde laitteiden kaikkiveteen. Vertaasähkö tiedot virtalähde pakkauksessa talilaitteen. Varmista, että laite on kiinnitetty vikavirtalaitteella joiden nimellinen vikavirta enintään 30 mA turvallinen.

Käytälaitetta vainoikein asennettu pistorasiaan. Pidä pistoke ja liitoskohtien kuiva! Lay-kaapeli suojattava niin, että vaurio ei. Käytä vain kaapeleita, asennukset, adapterit, laajentamista tai Kyt kentäkaapelit maadoitettu, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön. Älä kannata vedälaitettakaapelin!

Kanssaviiallinen kaapeli tai kotelo, laite ei saa käyttää! Jos virtajohtovaurioituu, se on korvattavavalmistajan tai sen huoltoliikkeen välttämiseksi vaaran. Kun kaapeli on vahingoittunut, laite on hävitettävä. Sähkölaitteiden on oltava kansainvälisten ja kansallisten asennus vaatimuksia. Älä koskaan avaa koteloä tai sen liittyvät osat, ellei nimenomaisesti totesiohjeita. Älä tee mitään teknisiä muutoksia laitteeseen. Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita. Suorittaa vain valtuutettu palvelukeskus korjaukset. On varmistettava, että kaikki johtavat osat (ruuvit, liittimet, jne.), eristetään ja ei voi koskea suoraan! Jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia, ota yhteys oman turvallisuutesi jäsähköasentaja!

VAROITUS!

Eri laisten pölyn / pitoisuuksien on vakava räjähdys ja / tai Deflagraation (esim. Al - pöly, ruostumaton pöly, jne.)

Asbesti pölyt muodostavat merkittävän riskin henkensä dar.

Laitteet, jotka on tarkoitettu imu vaarallisten pölyjen on oltava asianmukaiset turvavarusteet (räjähdyskestävä, absoluuttinen suodattimet jne.).



Normaali toiminta

Imuri on vain käytettäväturvallisen ja toimivan kunnossa. Kun toimintahäiriö, sammutakone välittömästi. Ratkaise ongelmat heti.

Silmien kuivuminen:

Ratkaiselämminvesivaraajan puolella suluissa ja nostamoottorin lohko, tyhjennä säiliö ja kuiva, jos tämä olisi märkä tai kostea.

Käytä kuitusuodatin.

Laitamoottorin päätä, mukaan lukien rakennettu ostoskorin takaisinkattilaan ja kytkelaitteeseenverkkoapelistorasiaan. Kytkeyksikkövipukytkimellämoottorin päähän. Kytkimillä joko yksi tai kaksi moottoria on kytketty. Imuri on nyt valmis.

Märkä silmät:

Ratkaiselämminvesivaraajan puolella suluissa ja nostamoottorin lohko;

Poista kangassuodattimella;

Tyhjennä säiliö.

Laitamoottori, sis.kori rakennettu uimurilaitteen takaisinkattilaan ja

kytkelaitteeseenverkkoapelistorasiaan.

Kytkeyksikkövipukytkimellämoottorin päähän.

Imuri on nyt valmis.

Kun sallittu taso on saavutettu astiassa, mainitun float tarkoittaa keskeyttää ilman virtauksen. Sitten laite ei ole imutehoa ja on tyhjennettävä.

HUOLTO

Jälkeen kuivat silmät:

Säännöllisesti ja aina (ainakin) tyhjentää säiliön lopussatyötä.

Tekstiilisuodin ilmainen voimakas lohkaisee mahdollisesti tarttunut lika jokaisen tyhjennyksen.

Suodatin voidaan uuttaaeri, mahdollisesti olevia pölynimuri. Uudista tekstiilisuodin säännöllisesti riippuenkäytöstälaitteen!

Sen jälkeen märkä imurointi:

Aina tyhjentääkattilan heti töiden. Älä koskaan jätä imu nesteitä jopa jonkin aikaa tankissa.

Pyyhikuivalla liinalla astiaan tyhjennyksen jälkeen.

Kunalipaine moottorin hiilet on tarkistettavaasiantuntija ja lopulta vaihdettava 800 käyttötunnin jälkeen.

Sähköliitäntä

Sähköliitäntä on suoritettavaVDE ja EVU valtuutettu asiantuntija. Kaikki tulostiedot

löytyvättyyppikilvestä. Kaikki työt on toteutetaan päästänyt kunnossa!

Puhdistus ja huolto

Varoitus! Ennen puhdistusta tai huoltoa, aina irrota pistoke!

Sammutetaan kokonaanlaitteen huollon ja korjaustöiden ja irrota sähköverkosta. Kun vaarojen pölyt käsitellä huolellisesti.

Kone ja sen komponentit eivät ole liuottimia, helposti syttyviä tai myrkyllisiä puhdistus nesteitä. Käytä puhdistukseen vainkosteaa liinaa. Etukäteen varmistaa, ettäpistoke on vedetty poisistorasiasta. Käytä desinfiointiin FIAP desinfiointiaine nimenomaan vesiviljelyyn. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.

Hävittäminen

Laite on hävitettävä kansallisten määräysten mukaisesti.

Kysy jälleenmyyjältä. Kun hävitätpölykertymiinvaraosia ja noudatapaikallisia määräyksiä!



SE

Anmärkningar om dessa anvisningar

Före första användning, vänligen läs bruksanvisningen och bekanta dig med enheten. Följ säkerhetsanvisningarna för korrekt och säker användning.

Avsedd användning

Den FIAP fördelar arbetet Salmofix suger, har härefter kallat enheten har tillverkats uteslutande för användning i fiskberedning och en driftspänning på 220 - för att använda 240 volt.

Enheten är lämplig för användning i enlighet med de nationella installations regler.

Felaktig användning

Det kan inte bildas under normal användning och farorna med felaktig hantering denna enhet för personer med. Av felaktig användning av vårt ansvar, liksom den allmänna operativa licensen löper ut.

CE-deklaration

I enlighet med EG- direktivet EMC-direktivet (2004/108/EG), överensstämmer. Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11.688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Säkerhet

Av säkerhetsskäl de potentiella riskerna med denna apparat får barn och ungdomar under 16 år eller personer som inte känner igen eller inte är bekant med dessa instruktioner, inte använda!

Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe! Vid byte av ägare ger dig instruktioner om. Allt arbete med denna apparat får endast utföras i enlighet med dessa instruktioner.

Kombinationen av vatten och el kan inte leda reglering anslutning eller felaktig hantering av allvarig fara för liv och lem i. Använd enheten endast om inga personer finns i vattnet! Innan den når ner i vattnet, alltid bryta strömmen till alla enheter i vattnet. Jämför de elektriska data för strömförsörjningen till etiketten på förpackningen eller på enheten. Kontrollera att enheten är säkrad genom en jordfelsbrytare med en nominell felström på max 30 mA säker. Driv bara enheten med en korrekt monterad sockel. Håll kontakten och all anslutning pekar torr! Placera anslutningskabeln skyddad så att skadan är uteslutet. Använd endast kablar, installationer, adaptrar, förlängningsladdar eller anslutningskablar med jordad som är godkända för utomhusbruk. Bär eller dra enheten i kabeln! Med en trasig kabel eller hölje, får enheten inte användas! Om nätsladden på apparaten är skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess servicepersonal för att undvika fara. När kabeln är skadad, måste apparaten kasseras. Elinstallationer ska följa internationella och nationella installationskrav. Öppna aldrig enhetens hölje eller dess tillhörande delar, om det inte uttryckligen anges i anvisningarna. Gör inga tekniska förändringar på enheten. Använd endast original reservdelar och tillbehör. Endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder reparationer. Det måste säkerställas att alla ledande delar (skruvar, terminaler etc.) är isolerade och kan inte röras direkt! För frågor eller problem, kontakta För din egen säkerhet till en behörig elektriker!

WARNING!

I olika typer av damm / koncentrationer finns det en allvarig explosion och / eller deflagration (t.ex. Al - damm, rostfritt damm etc.)

Asbest damm utgör en betydande risk för liv och lem dar.

Enheter som är avsedda för sugning av hälsofarligt damm skall vara utrustade med lämplig säkerhetsutrustning (explosionssäkra, absoluta filter, etc.).



Normal drift

Dammsugaren får endast användas på ett säkert och funktionellt skick. När störningar, stanna maskinen. Lösa problem omedelbart.

Det torra ögat:

Lös fästena värmepannor och lyfta motorn blocket, tömma tanken och torrt, om detta skulle bli våta eller fuktiga.

Använd tyg filter.

Ställ motorn huvudet, inklusive under- byggda kundvagn tillbaka till pannan och anslut enheten via nätverkskabeln till ett vägguttag. Slå på enheten med vippströmbrytare på motorn huvudet. Med omkopplarna antingen en eller två motorer växlas. Dammsugaren är nu klar.

De våta ögon:

Lös fästena värmepannor och lyfta motorn blocket;

Ta tyg filter; Töm tanken. Ställ motorn huvudet inklusive korgen med inbyggd flottör enheten tillbaka till pannan och anslut enheten via nätverkskabeln till ett vägguttag.

Slå på enheten med vippströmbrytare på motorn huvudet. Dammsugaren är nu klar. När väl den tillåtna nivån nås i kärlet, nämnda flottör betyder avbryter flödet av luft. Anordningen har då ingen sugeffekt och måste tömmas.

UNDERHÅLL

Efter torra ögon:

Regelbundet och alltid (åtminstone) tömma behållare vid slutet av arbetet.

Den textila filter gratis genom intensiv knacka bort allt fastsittande smuts på varje tömning.

Filtret kan extraheras med en annan, möjligen befintliga dammsugare. Förnya textila filter regelbundet beroende på användningen av enheten!

Efter våt dammsugning:

Alltid tömma pannan omedelbart efter avslutat arbete. Lämna aldrig sug vätskor upp någon gång i tanken. Torka med en torr trasa behållaren efter tömning.

När sugmotorn kolborstar bör kontrolleras av en specialist och så småningom bytas ut efter 800 driftstimmar.

Elektrisk anslutning

Den elektriska anslutningen måste utföras enligt VDE och EVU av en auktoriserad specialist. All information om värdeutveckling återfinns på märkskylten. Allt arbete på enheten utförs i strömlöst tillstånd!

Rengöring och underhåll

Varning! Innan rengöring eller underhåll, alltid ut kontakten!

Helt stänga av enheten vid underhåll och reparationer och skilj den från elnätet. När man arbetar med risk- damm handskas med tillbörlig omsorg. Maskinen och dess komponenter är inte med lösningsmedel, brandfarliga eller giftiga rengöringsvätskor. För rengöring, använd endast en fuktig trasa. Förvåg för att se till att kontakten har dragits ut ur uttaget. Används för desinfektion FIAP desinfektionsmedel specifikt för vattenbruk. Använd personlig skyddsutrustning.

Bortskaffande

Enheten skall omhändertas enligt nationella regler.

Fråga din återförsäljare. Vid skrotning av den deponerade dammet, de reservdelar och följa de lokala bestämmelserna!



DK

Bemærkninger om disse instruktioner

Før første anvendelse skal du læse betjeningsvejledningen og gøre dig bekendt med enheden. Overhold sikkerhedsanvisningerne for korrekt og sikker brug.

Anvendelse

Den FIAP fordele arbejdet Salmofix suger har herefter kaldt enhed blevet fremstillet udelukkende til brug i forarbejdning af fisk og med en driftsspænding på 220 - for at bruge 240 volt. Enheden er velegnet til brug i overensstemmelse med de nationale regler for installation.

Forkert brug

Det kan ikke ske under normal brug og farerne ved forkert håndtering denne enhed for mennesker med. Fra uretmæssig brug af vores ansvar, generel licens samt udløber.

CE

I overensstemmelse med EF-direktivet EMC-direktivet (2004/108/EF), overensstemmelse. Følgende harmoniserede standarder er anvendt:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11.688 til 1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Sikkerhed

Af sikkerhedsmæssige årsager de potentielle farer ved dette apparat grunde børn under 16 eller folk, der ikke kan anerkende eller ikke er bekendt med disse instruktioner, skal du ikke bruge! Opbevar venligst denne betjeningsvejledning på et sikkert sted! Når der skiftes ejere giver dig anvisningerne på. Alt arbejde med dette apparat må kun udføres i overensstemmelse med disse anvisninger.

Kombinationen af vand og elektricitet kan ikke føre regulering forbindelse eller forkert håndtering af alvorlig fare for liv og lemmer i. Betjene enheden, hvis ingen personer er i vandet! Før de nåede i vandet, tag altid strømforsyningen til alle enheder i vandet. Sammenlign de elektriske data for strømforsyningen til etiketten på emballagen eller på enheden. Sørg for, at apparatet er sikret ved en fejlstrømsafbryder med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA sikker. Brug kun enheden på et korrekt monteret stik. Hold strømstikket og al forbindelse peger tør! Lay forbindelsen beskyttet kablet, så skaden er udelukket. Brug kun kabler, installationer, adaptere, forlængerledninger eller tilslutningskabler med jordede, som er godkendt til udendørs brug. Må ikke bære eller trække enheden ved kablet! Med et defekt kabel eller kabinet, må apparatet ikke betjenes! Hvis strømkablet af apparatet er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceværksted for at undgå enhver risiko. Når kablet er beskadiget, skal apparatet kasseres. Elektriske installationer skal overholde internationale og nationale krav til installationen. Åbn aldrig kabinettet på enheden eller dens tilhørende dele, medmindre det specifikt nævnt i vejledningen. Undlad at foretage tekniske ændringer på enheden. Brug kun originale reservedele og tilbehør. Kun udføres af autoriserede servicecentre reparationer. Det skal sikres, at alle ledende dele (skruer, terminaler osv.) er isolerede og kan ikke blive rørt direkte! For spørgsmål eller problemer, bedes du kontakte til din egen sikkerhed til en autoriseret elektriker!

ADVARSEL!

I forskellige typer af støv / koncentrationer der er en alvorlig eksplosion og / eller eksploderer (f.eks Al - støv, rustfrit støv osv.)

Asbest støv udgør en betydelig risiko for liv og lemmer dar.

Enheder, der er beregnet til opugning af sundhedsskadeligt støv, skal være udstyret med passende sikkerhedsudstyr (eksplosions sikre, absolutte filtre, etc.).



Normal drift

Støvsugeren må kun anvendes på en sikker og funktionel stand. Når funktionsfejl standse maskinen. Løs problemer med det samme.

Tørre øjne:

Løs kedlens sidekonsoller og løft motorblokken, tømme tanken og tørre, hvis det skulle være vådt eller fugtigt.

Brug stof filter.

Sæt motoren hovedet, herunder under -bygget indkøbskurv tilbage til kedlen, og tilslutte enheden via netværkskablet til en stikkontakt. Tænd apparatet med vippekontakten på motorens hovedet. Med kontakterne enten én eller to motorer er tændt. Støvsugeren er nu klar.

De våde øjne:

Løs kedlens sidekonsoller og løft motorblokken;

Fjern stof filter;

Tøm tanken. Sæt motoren hovedet herunder kurven med indbygget float -enhed tilbage til kedlen og tilslutte enheden via netværkskablet til en stikkontakt.

Tænd apparatet med vippekontakten på motorens hovedet.

Støvsugeren er nu klar. Når det tilladte niveau er nået i karret, flydelegemet betyder afbryder strømmen af luft. Enheden har derefter ikke sugestyrke og skal tømmes.

VEDLIGEHOLDELSE

Efter tørre øjne:

Regelmæssigt og altid (mindst) tømme beholderen ved afslutningen af arbejdet.

Tekstil filter fri af intens banke off enhver vedhængende snavs på hver tømning.

Filteret kan ekstraheres med et andet, eventuelt eksisterende støvsuger. Forny tekstil filter regelmæssigt alt efter anvendelsen af indretningen!

Efter våd støvsugning:

Altid tømme kedlen umiddelbart efter afslutningen af arbejdet. Efterlad aldrig suge væsker op nogen tid i tanken. Tør efter med en tør klud beholderen efter tømning.

Når vakuummotoren kulbørster bør kontrolleres af en specialist og til sidst udskiftes efter 800 driftstimer.

Elektrisk tilslutning

Den elektriske tilslutning skal udføres i henhold til VDE -og EVU af en autoriseret specialist. Alle ydelsesdata kan findes på typeskiltet. Alt arbejde på apparatet udføres i strømløs tilstand!

Rengøring og vedligeholdelse

Forsigtig! Før rengøring eller vedligeholdelse altid fjerne stikket!

Slukke helt for enheden under vedligeholdelse og reparation, og træk stikket ud. Når vi beskæftiger os med risikofaktorer støv beskæftige sig med omhu.

Maskinen og dens komponenter er ikke med opløsningsmidler, brændbare eller giftige rengøringsmidler væsker. Til rengøring kun bruge en fugtig klud. På forhånd for at sørge for, at stikket er trukket ud af stikkontakten. Bruges til desinfektion af FIAP desinfektionsmiddel specielt til akvakultur. Brug personligt beskyttelsesudstyr.

Bortskaffelse

Apparatet skal bortskaffes i henhold til nationale regler. Spørg din forhandler. Ved bortskaffelse af det deponerede støv, de reservedele, og overholde de lokale regler!



PL

Uwagi na temat instrukcji

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z urządzeniem. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu właściwego i bezpiecznego użytkowania.

Przeznaczenie

Świadczenia pracy FIAP Salmofix frajerem, zwany dalej urządzenie zostało wyprodukowane wyłącznie do przetworstwa ryb i co o napięciu 220 - w użyciu 240 voltów.

Urządzenie nadaje się do użytku zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji.

Niewłaściwe użytkowanie

To nie może wystąpić w normalnych warunkach stosowania i zagrożeń związanych z niewłaściwym obchodzeniem tego urządzenia dla osób z. Z nieprawidłowego korzystania z naszej odpowiedzialności, jak równieżogólne koncesja wygasa.

Deklaracja zgodności CE

Zgodnie z dyrektywą WE dyrektywy EMC (2004/108/WE), są zgodne. Następujące zharmonizowane normy:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Bezpieczeństwo

Ze względów bezpieczeństwa potencjalne zagrożenia z tego powodu sprzętu gospodarstwa domowego, dzieci do lat 16 lub osoby, które nie rozpoznaje lub nie są zaznajomieni z tymi instrukcjami, nie używać!

Prosimy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu! Kiedy właściciele zmiana daje instrukcje. Wszystkie prace z tego urządzenia może być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniami. Mieszanie wody i energii elektrycznej, nie może prowadzić połączenie regulacji lub niewłaściwego obchodzenia się z poważnym zagrożeniem dla zdrowia i życia w. Urządzenie eksploatować tylko wtedy, gdy nie ma osoby znajdując się w wodzie! Przed dotarciem do wody, zawsze należy odłączyć zasilanie wszystkich urządzeń w wodzie. Porównaj dane elektryczne zasilacza do etykiety na opakowaniu lub na urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest zabezpieczone urządzenia prądu szczytkowego z prądem znamionowym resztkowej maksymalnie 30 mA bezpieczne. Urządzenie może być zasilane tylko na gnieździe prawidłowo zamontowane. Pozostaw wtyczkę i wszystkie przyłącza wody! Ułóż przewód chroniony połączenia tak, że szkoda jest wykluczona. Stosować tylko kable, instalacje, adaptery, rozbudowa lub przewodów połączeniowych z uziemieniem, które są dopuszczone do stosowania na zewnątrz. Nie nosić lub ciągnąć urządzenia za przewód! Z uszkodzonego kabla lub obudowy, urządzenie nie musi działać! Jeżeli kabel zasilania urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub w autoryzowanym serwisie w celu uniknięcia zagrożenia. Jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie należy wyrzucić. Instalacje elektryczne muszą być zgodne z międzynarodowymi i krajowymi wymaganiami instalacji. Nie otwierać obudowy urządzenia lub związanych z nim części, chyba że wyraźnie wskazano w instrukcji. Nie wolno dokonywać żadnych zmian technicznych w urządzeniu. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Być wykonywane tylko przez autoryzowane naprawy centrów usług. Należy zapewnić, że wszystkie części przewodzące (śruby, zaciski itp.) są odizolowane i nie może być dotykana bezpośrednio! W przypadku pytań lub problemów, prosimy o kontakt Dla własnego bezpieczeństwa należy do uprawnionej elektryka!

**UWAGA!**

W różnych rodzajów pyłu / stężenia istnieje poważny wybuch i / lub deflagracji (np. Al- kurz, stal kurz, itp.) Pyły azbestowe stanowią poważne zagrożenie dla życia i dar kończyny.

Urządzenia, które są przeznaczone do odsysania pyłów niebezpiecznych powinny być wyposażone w odpowiedni sprzęt bezpieczeństwa (przeciwwybuchowy, absolutne filtry, itp.).

Normalna praca

Odkurzacz może być eksploatowana tylko w stanie, bezpieczne i funkcjonalne. Gdy usterki, natychmiast zatrzymać maszynę. Rozwiążuj problemy natychmiast.

Suchego oka:

Rozwiąż wsporniki boczne kotła i podnieść blok silnika, opróżnić zbiornik i sucha, czy to powinno być mokre lub wilgotne.

Użyj filtra z tkaniny.

Umieść głowicę silnika, w tym w ramach budowanych koszyka powrotem do kotła i podłączyć urządzenie za pomocą kabla sieciowego do gniazdka. Włączyć urządzenie w przełącznik na głowicy silnika. Z przełączników albo jeden lub dwa silniki włącza. Odkurzacz jest gotowy.

Mokre oczy:

Rozwiąż wsporniki boczne kotła i podnieść blok silnika;

Usuń filtr tkaniny;

Opróżnić zbiornik.

Umieść głowicę silnika w tym koszu z zbudowany w urządzenia typu float z powrotem do kotła i podłączyć urządzenie za pomocą kabla sieciowego do gniazda sieciowego.

Włączyć urządzenie w przełącznik na głowicy silnika.

Odkurzacz jest gotowy.

Podopuszczalne osiągnięciu poziomu w zbiorniku, przy czym pływak oznacza przerywa przepływ powietrza. Urządzenie to nie ma siły ssania i musi zostać opróżniony.

UTRZYMANIE**Po suchych oczu:**

Regularnie i zawsze (co najmniej) opróżnić pojemnik na końcu pracy.

Filtr tekstylny darmo przez intensywne pukanie off brud przylegający na każdym rozładowaniu.

Filtr może być wyciągnięty z innym, odkurzacz ewentualnie istniejącego. Wymienić filtr tekstylny regularnie, w zależności od korzystania z urządzenia!

Po mokro:

Należy opróżnić kocioł natychmiast po zakończeniu prac. Nigdy nie zostawiaj płynów ssących się od pewnego czasu w zbiorniku. Wytrzeć suchą szmatką po opróżnieniu pojemnika.

Gdy szczotki odkurzacza węglowe powinny być sprawdzane przez specjalistę i ewentualnie wymienić po 800 godzinach pracy.

Podłączenie elektryczne

Podłączenie elektryczne musi być przeprowadzone zgodnie z VDE i przez uprawnionego specjalistę Evu. Wszystkie dane techniczne można znaleźć na tabliczce znamionowej. Wszystkie prace na jednostce prowadzone są w stanie beznapięciowym!

**Czyszczenie i konserwacja**

Uwaga! Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć wtyczkę z gniazdka! Całkowicie wyłączyć urządzenie podczas prac konserwacyjnych i naprawczych i odłączyć od sieci.

Gdy mamy do czynienia z pyłami ryzyka czynienia z należytą starannością.

Urządzenie i jego elementy nie są z rozpuszczalnikami, łatwopalne lub toksyczne płynów czyszczących. Do czyszczenia używaj tylko wilgotnej szmatki. Wcześniej, aby upewnić się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka. Użyj do dezynfekcji FIAP dezynfekujący specjalnie dla akwakultury. Stosować środki ochrony indywidualnej.

Sprzedaż

Urządzenie musi być utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Poproś sprzedawcę. Wyrzucając osadzonego kurzu, części zamienne i przestrzegaj lokalnych przepisów!



Poznámky k návodu

Před prvním použitím si prosím přečtěte návod k obsluze a seznamte se s přístrojem. Dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Účel použití

FIAP výhody práce Salmofix zelenáč, který dále jen přístroj byl vyroben výhradně pro použití ve zpracování ryb a při provozním napětí 220 - 240 voltů použít.

Zařízení je vhodné pro použití v souladu s národními předpisy pro instalaci.

Nesprávné použití

Nemůže dojít při běžném používání a nebezpečím při nesprávném zacházení toto zařízení pro lidi s. Nesprávným použitím našeho odpovědnosti, stejně jako obecná provozní licence vyprší.

CE Prohlášení

V souladu s evropskou směrnicí EMC (2004/108/EC) odpovídat. Následující harmonizované normy byly použity:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Bezpečnost

Z bezpečnostních důvodů je potenciální nebezpečí tohoto přístroje důvodů, děti do 16 let nebo osoby, které nemohou rozpoznat ani nejsou obeznámeni s těmito pokyny, nemusíte používat!

Uschovejte prosím tento návod na bezpečném místě! Při změně majitele vám podle pokynů na.

Veškeré práce s přístrojem se může provádět pouze v souladu s těmito pokyny.

Kombinace vody a elektřiny nemůže vést regulace připojení nebo nesprávné manipulaci vážného ohrožení života a zdraví palců Přístroj provozujte pouze tehdy, pokud žádné osoby jsou ve vodě! Před dosažením do vody, vždy odpojte přívod proudu ke všem zařízením ve vodě. Porovnejte elektrické parametry napájení na štítku na obalu nebo na zařízení. Ujistěte se, že jednotka je zajištěna proudovým chráničem se jmenovitým poruchovým proudem max. 30 mA bezpečí. Přístroj provozujte pouze na správně namontovaným zásuvky. Udržujte napájecí kabel a všechny přípojné body suchu!

Položte připojovací kabel chráněn tak, že škody je vyloučena. Používejte pouze kabely, instalace, adaptéry, prodloužení nebo propojovací kabely s uzemněními, které jsou schváleny pro venkovní použití. Nepřenášejte nebo vytáhněte přístroj za kabel! S vadného kabelu nebo pouzdra, musí být přístroj nesmí používat! Pokud je síťový kabel spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho servisním zástupcem tak, aby nedošlo k úrazu. Pokud je kabel poškozen, musí být spotřebič vyřazen. Elektrická instalace musí být v souladu s mezinárodními a národními požadavky na instalaci.

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!

Nikdy neotevírejte kryt zařízení nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. Neprovádějte žádné technické změny na zařízení. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Být prováděny pouze autorizovanými oprav servisních střediscích. Musí být zajištěno, že všechny vodivé části (šrouby, svorky atd.) jsou izolovány a nemohou být přímo dotkl! V případě dotazů či problémů kontaktujte Pro vaši vlastní bezpečnost, aby oprávněného elektrikáře!



Normální provoz

Vysavač se smí používat pouze v bezpečném a funkčním stavu. Pokud nefunguje správně, stroj ihned zastavte. Řešit problémy okamžitě.

Suché oko:

Řešení držáky straně kotle a zvedněte blok motoru, vyprázdnění nádrže a suché, pokud by to mělo být mokry nebo vlhký.

Použijte tkaninový filtr.

Dejte hlavu motoru, včetně pod nákupním vozíkem zpět do kotle a připojení zařízení pomocí síťového kabelu do elektrické zásuvky. Zapněte zařízení pomocí přepínače na motorové hlavě. Pomocí přepínače je zapnut buď jeden nebo dva motory. Vysavač je nyní připraven.

Na mokré oči:

Řešení držáky straně kotle a zvedněte blok motoru;

Vyjměte látkový filtr; Vyprázdněte nádrž. Položte hlavu motoru včetně koše s vestavěným plovákem zařízení zpět do kotle a připojení zařízení pomocí síťového kabelu do zásuvky.

Zapněte zařízení pomocí přepínače na motorové hlavě.

Vysavač je nyní připraven.

Jakmile je přípustná úroveň je dosaženo v nádobě, uvedený plovák znamená přerušit proudění vzduchu. Zařízení pak nemá sací výkon a je třeba vyprázdnit.

ÚDRŽBA

Po suchých oči:

Pravidelně a vždy (alespoň) vyprázdnit nádobu na konci práce.

Textilní bez filtru intenzivním vyřazovat Ulpívající špínu na každém výstřelu.

Filtr může být extrahována pomocí jiné, případně existující vysavače. Obnovit textilní filtr pravidelně v závislosti na použití přístroje!

Po mokrém vysávání:

Vždy vyprázdnění kotle ihned po dokončení prací. Nikdy nenechávejte sání tekutiny až nějakou dobu v nádrži. Otřete suchým hadrem po vyprázdnění nádoby.

Pokud by vysavače kartáče Uhlík motoru zkontrolovat odborník a nakonec vyměnit po 800 provozních hodinách.

Elektrické připojení

Elektrické připojení musí být provedeno v souladu s VDE a EVU autorizovaným odborníkem. Veškeré údaje o výkonu naleznete na typovém štítku. Veškeré práce na zařízení se provádí v nevybuzeném stavu!

Čištění a údržba

Pozor! Před čištěním nebo údržbou vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Úplně vypněte přístroj při údržbě a opravách a odpojit od elektrické sítě. Při jednání s rizikovými prachu jednat s péčí řádného hospodáře.

Stroj a jeho složky nejsou s rozpouštědly, zápalné nebo jedovaté čistící kapaliny. K čištění používejte pouze vlhký hadřík. Předem se ujistěte, že je zástrčka vytažená ze zásuvky. Použití pro dezinfekci FIAP dezinfekční speciálně pro akvakulturu. Používejte osobní ochranné pomůcky.

Likvidace

Přístroj musí být zlikvidován v souladu s místními předpisy.

Zeptejte se svého prodejce. Při likvidaci uloženého prachu, na náhradní díly a dodržujte místní předpisy!



Примечания к данной инструкции

Перед первым использованием, пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с устройством. Соблюдайте инструкции по технике безопасности для правильного и безопасного использования.

Использование по назначению

Преимущества работы FIAP Salmofix присоски, далее устройство было изготовлено исключительно для использования в переработке рыбы и при рабочем напряжении 220 - использовать 240 вольт.

Устройство предназначено для использования в соответствии с национальными правилами установки.

Ненадлежащее использование

Это не может произойти при нормальной эксплуатации и опасности неправильного обращения с этим устройством для людей с. От неправильного использования нашей ответственности, а также генеральную лицензию операционной истекает.

Декларация

В соответствии с Директивой ЕС ЭМС (2004/108/EC), соответствует. Следующие стандарты были применены:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Безопасность

По соображениям безопасности потенциальной опасности данного прибора причинам, дети до 16 лет или люди, которые не может распознать или не знакомы с этими инструкциями, не использовать!

Пожалуйста, сохраните данную инструкцию в надежном месте! При смене владельца дать вам инструкции на. Все работы с этим прибором может осуществляться только в соответствии с этими инструкциями.

Сочетание воды и электричества не может привести регулирования связи или неправильного обращения с серьезной опасностью для здоровья и жизни дюдма Устройство следует использовать только, если никто не находится в воде! Прежде чем попасть в воду, всегда отключайте питание всех устройств в воде. Сравнение электрических характеристик блока питания к этикетке на упаковке или на устройстве. Убедитесь, что устройство обеспечивается дифференциальным выключателем с номинальным остаточным током не более 30 мА безопасным. Устройство следует использовать только на правильно оборудованной розетке. Держите шнур питания и все соединительные указывает сухой! Уложите соединительный кабель защищены так, чтобы исключить повреждения. Допускается использование только кабелей, инсталляции, адаптеры, удлинение или соединительные кабели с заземленной, которые утверждены для использования вне помещений. Не переносите и не тяните прибор за кабель! С неисправной кабеля или корпуса, аппарат не должен работать! Если сетевой шнур аппарата поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисным агентом для того, чтобы избежать опасности. Если кабель поврежден, прибор должен быть уничтожен. Электроустановки должны соответствовать международным и национальным требованиям установки. Никогда не открывайте корпус устройства или его части связаны, если специально не указано в инструкции. Не делайте никаких технических изменений на устройстве. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары. Проводиться только уполномоченными сервисными центрами ремонта. Необходимо убедиться, что все проводящие



части (винты, терминалы и т.д.) изолированы и не могут быть затронуты непосредственно! По всем вопросам, пожалуйста, свяжитесь для вашей собственной безопасности, чтобы лицензированный электрик!

ВНИМАНИЕ!

В различных видов пыли / концентрациях существует серьезный взрыв и / или горения (например, АИ- пыль, нержавеющая пыль и т.д.)

Асбест пыли представляют существенный риск для здоровья и жизни Дар.

Устройства, предназначенные для всасывания опасной пыли должны быть оборудованы необходимые средства индивидуальной защиты (взрывозащищенные, абсолютные фильтры и т.д.).

нормальная эксплуатация

Пылесос должен работать только в безопасном и функциональном состоянии. При неисправности, немедленно остановите машину. Решить проблемы сразу.

Сухого глаза:

Решите скобках стороны котла и снять головную часть, опорожнения емкости и сухой, если это должно быть мокрые или влажные.

Используйте тканевый фильтр.

Положите головки двигателя, в том числе в возрасте до встроенной корзины обратно в котел и подключить устройство через сетевой кабель к сетевой розетке. Включите прибор с помощью тумблера на двигатель головой. С помощью переключателей одного или двух двигателей включается. Пылесос готов к работе.

Мокрые глаза:

Решите скобках стороны котла и снять головную часть;

Удалить тканевый фильтр;

Пустой бак.

Положите головки двигателя в том числе корзины со встроенными поплавкового клапана обратно в котел и подключить устройство через сетевой кабель к сетевой розетке.

Включите прибор с помощью тумблера на двигатель головой.

Пылесос готов к работе.

После допустимый уровень достигается в сосуд, говорит плавсредств прерывает поток воздуха. Затем устройство не имеет силы всасывания и должна быть очищена.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

После сухого глаза:

Регулярно и всегда (по крайней мере) пустой контейнер в концеработы.

Текстильный фильтр бесплатно интенсивными сбивая любые остатки грязи на каждом разряде.

Фильтр может быть извлечен с другом, возможно уже имеющегося пылесоса. Обновить текстильного фильтра регулярно в зависимости от использования устройства!

После мокрого всасывания:

Всегда очистить котел сразу же после завершения работы. Никогда не оставляйте всасывания жидкости некоторое время в баке. Протрите его сухой тканью контейнера после опорожнения. Когда вакуум щетки углерода мотора должны быть проверены специалистом и в конечном итоге заменить после 800 часов работы.



Электрическое подключение

Электрическое подключение должно выполняться в соответствии с VDE и EVU уполномоченным специалистом. Все технические данные можно найти на заводской табличке. Все работы на блоке проводятся в обесточенном состоянии!

Чистка и уход

Внимание! Перед очисткой и обслуживанием, всегда вынимайте вилку шнура питания! Полностью выключайте устройство во время технического обслуживания и ремонта и отсоедините от сети. Когда имеешь дело с риском пыли дело с должным вниманием. Машины и ее компоненты не являются растворители, горючие или токсичные жидкости очистки. Для чистки используйте только влажную ткань. Заранее, чтобы убедиться, что вилка вынута из розетки. Использование для дезинфекции дезинфицирующее FIAP специально для аквакультуры. Используйте средства индивидуальной защиты.

распоряжение

Устройство должно быть утилизированы в соответствии с национальными правилами. Обратитесь к Вашему дилеру. При утилизации осажденной пыли, запасные части и соблюдать местные правила!



UA

Примітки до даної інструкції

Перед першим використанням, будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації та перегляньте пристроєм. Дотримуйтесь інструкції з техніки безпеки для правильного та безпечного використання.

Використання за призначенням

Переваги роботи FIAP Salmofix присоски, далі пристрій було виготовлено виключно для використання у переробці риби і при робочій напрузі 220 - використовувати 240 вольт. Пристрій призначений для використання у відповідності з національними правилами установок.

Неналежне використання

Це не може статися при нормальній експлуатації і небезпеки неправильного поводження з цим пристроєм для людей с. Від неправильного використання нашої відповідальності, а також генеральну ліцензію операційної закінчується.

Декларація

У відповідності до Директиви ЄС EMC (2004/108/EC), відповідає. Наступні стандарти були застосовані: EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 610000-6-2, EN 61000-6-4.

Безпека

З міркувань безпеки потенційної небезпеки даного приладу причин, діти до 16 років або люди, які не може розпізнати чи не знайомі з цими інструкціями, не використовувати! Будь ласка, збережіть цю інструкцію в надійному місці! При зміні власника дати вам інструкції на. Всі роботи з цим приладом може здійснюватися тільки відповідно до цих інструкцій. Поєднання води і електрики не може привести регулювання зв'язку або неправильного поводження з серйозною небезпекою для здоров'я і життя дюйма Пристрій слід використовувати тільки, якщо ніхто не знаходиться у воді! Перш ніж потрапити у воду, завжди вимикайте живлення всіх пристроїв у воді. Порівняння електричних характеристик блоку живлення до етикетці на упаковці або на пристрої. Переконайтеся, що пристрій забезпечується диференціальних вимикачем з номінальним залишковим струмом не більше 30 мА безпечним. Пристрій слід використовувати тільки на правильно обладнаній розетці. Тримайте шнур живлення і всі сполучні кабели з заземленою, які затверджені для використання поза приміщеннями. Не переносьте і не тягніть прилад за кабель! З несправної кабелю або корпусу, апарат не повинен працювати! Якщо мережевий шнур апарату пошкоджений, він повинен бути замінений виробником або його сервісним агентом для того, щоб уникнути небезпеки. Якщо кабель пошкоджений, прилад повинен бути знищений. Електроустановки повинні відповідати міжнародним та національним вимогам установки. Ніколи не відкривайте корпус пристрою або його частини пов'язані, якщо спеціально не вказано в інструкції. Не робіть ніяких технічних змін на пристрої. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Проводитися тільки уповноваженими сервісними центрами ремонту. Необхідно переконатися, що всі провідні частини (гвинти, термінали тощо) ізолювані і не можуть бути порушені безпосередньо! З усіх питань, будь ласка, зв'яжіться для вашої власної безпеки, щоб ліцензований електрик!

**УВАГА!**

У різних видів пилу / концентраціях існує серйозний вибух і / або горіння (наприклад, Al- пил, нержавіюча пил і т.д.)

Азбест пилу становлять істотний ризик для здоров'я і життя Дар.

Пристрої, призначені для всмоктування небезпечного пилу повинні бути обладнані необхідні засоби індивідуального захисту (вибухозахищені, абсолютні фільтри і т.д.).

Нормальна експлуатація

Пилосос повинен працювати тільки в безпечному і функціональному стані. При несправності, негайно зупиніть машину. Вирішити проблеми відразу.

Сухого ока:

Вирішити дужках боку котла і зняти головний частина, спорожнення ємності і сухий, якщо це має бути мокрі або вологі.

Використовуйте тканинний фільтр.

Покладіть головки двигуна, в тому числі у віці до вбудованої корзини назад в котел і підключити пристрій через мережевий кабель до розетки. Увімкніть прилад за допомогою тумблера на двигун головою. За допомогою перемикачів одного або двох двигунів включається. Пилосос готовий до роботи.

Мокрі очі:

Вирішити дужках боку котла і зняти головний частина;

Видалити тканинний фільтр;

Порожній бак.

Покладіть головки двигуна в тому числі корзини з вбудованими поплавкового клапана назад в котел і підключити пристрій через мережевий кабель до розетки.

Увімкніть прилад за допомогою тумблера на двигун головою.

Пилосос готовий до роботи.

Після допустимий рівень досягається в посудину, каже плавзасобів перериває потік повітря.

Потім пристрій не має сили всмоктування і повинна бути очищена.

ОБСЛУГОВУВАННЯ**Після сухого ока:**

Регулярно і завжди (принаймні) порожній контейнер в кінці роботи.

Текстильний фільтр безкоштовно інтенсивними збиваючи будь-які залишки бруду на кожному розряді.

Фільтр може бути витягнутий з одним, можливо вже наявного пилососа. Оновити текстильного фільтра регулярно в залежності від використання пристрою!

Після мокрого всмоктування:

Завжди очистити котел відразу ж після завершення роботи. Ніколи не залишайте всмоктування рідини деякий час в баку. Протріть його сухою тканиною контейнера після випорожнення.

Коли вакуум щітки вуглецю мотора повинні бути перевірені фахівцем і в кінцевому підсумку замінити після 800 годин роботи.

Електричне підключення

Електричне підключення повинно виконуватися згідно з VDE і EVU уповноваженим фахівцем. Всі технічні дані можна знайти на заводській таблиці. Всі роботи на блоці проводяться в знеструмленому стані!

**Чищення і догляд**

Увага! Перед очищенням та обслуговуванням, завжди виймайте вилку кабелю живлення!

Повністю вимикайте пристрій під час технічного обслуговування та ремонту і від'єднайте від мережі. Коли маєш справу з ризиком пилу справу з належною увагою.

Машини та її компоненти не є розчинники, горючі або токсичні рідини очищення. Для чищення використовуйте тільки вологу тканину. Заздалегідь, щоб переконатися, що вилка вийнята з розетки. Використання для дезінфекції дезінфікуючий FIAP спеціально для аквакультури.

Використовуйте засоби індивідуального захисту.

розпорядження

Пристрій повинен бути утилізовані відповідно до національних правил.

Зверніться до Вашого дилера. При утилізації обложеної пилу, запасні частини і дотримуватися місцеві правила!



RO

Note cu privire la aceste instrucțiuni

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și a vă familiariza cu dispozitivul. Respectați instrucțiunile de siguranță pentru utilizarea corectă și în condiții de siguranță.

Utilizare specifică

FIAP beneficia de lucru Salmofix fraier, denumit în continuare dispozitiv a fost fabricat exclusiv pentru a fi utilizate la prelucrarea peștelui și la o tensiune de 220 - de a utiliza 240 de volți. Dispozitivul este potrivit pentru utilizare în conformitate cu reglementările naționale de instalare.

Utilizarea necorespunzătoare

Ea nu poate avea loc în condiții de utilizare normală și pericolele de manipulare necorespunzătoare acest dispozitiv pentru persoane cu. Din utilizarea necorespunzătoare a răspunderii noastre, precum și licența de operare general expiră.

Declarația CE

În conformitate cu Directiva CE Directiva EMC (2004/108/CE), conform. Au fost aplicate următoarele standarde armonizate: EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 61000-6-2, EN 61000-6-4.

Securitate

Din motive de siguranță potențiale pericole de acest aparat motive, copiii sub 16 ani sau persoane care nu pot recunoaște sau nu sunt familiarizați cu aceste instrucțiuni, nu folosiți!
Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur! Atunci când proprietarii de schimbare vă dau instrucțiunile de pe. Toate lucrările cu acest aparat pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.
Combinarea de apă și energie electrică nu poate duce conexiune regulament sau manipularea necorespunzătoare de pericol grav pentru viața și nivelul membrilor inch Utilizați aparatul numai în cazul în care nu persoane sunt în apă! Înainte de a ajunge înapă, deconectaalimentarea cu energie a tuturor dispozitivelor dinapă. Comparați datele electrice ale sursei de alimentare la eticheta de pe ambalaj sau de pe dispozitiv. Asigurați-vă că unitatea este asigurată de un dispozitiv de curent rezidual, cu un curent rezidual nominal de maxim 30 mA în condiții de siguranță. Operați aparatul doar la o priză corect montat. Păstrați cablul de alimentare și toate conexiune punctele uscat! Așezați cablul de conectare protejate, astfel încât prejudiciul este exclusă. Utilizați numai cabluri, instalații, adaptoare, prelungitoare sau cabluri de conectare cu împământare, care sunt aprobate pentru utilizare în exterior. Nu transportați și nu trageți unitatea de cablu! Cu un cablu defect sau incintei,unitatea poate fi operată! În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de agentul său de service, pentru a evita un pericol. În cazul în care cablul este deteriorat, aparatul trebuie aruncat. Instalații electrice trebuie să respecte cerințele internaționale și naționale de instalare. Nu deschideți niciodată carcasa a dispozitivului sau a componentelor sale asociate, dacă nu se specifică în mod special în instrucțiunile. Nu face orice modificări tehnice pe dispozitiv. Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Doar să fie efectuate de către centrele de service de reparații autorizate. Trebuie să se asigure că toate părțile conductoare (șuruburi, terminale, etc) sunt izolate și nu poate fi atins în mod direct! Pentru întrebări sau probleme, va rugam sa contactati pentru siguranța dumneavoastră la un electrician autorizat!

**ATENȚIE!**

În diferite tipuri de praf / concentrații există o explozie gravă și / sau deflagrației (ex. Al - praf, praf inoxidabil, etc)
Praf de azbest reprezintă un risc semnificativ pentru viață și Dar la nivelul membrilor.
Dispozitive care sunt destinate pentru aspirație de pulberi periculoase trebuie să fie dotată cu echipament de protecție adecvat (dovada exploziei, filtre absolute, etc).

Funcționare normală

Aspiratorul de praf trebuie să fie utilizat doar în condiții de siguranță și funcțional. Când defecțiuni, opriți mașina imediat. Rezolva imediat problemele.

Ochi uscat:

Rezolva suporturile laterale cazanului și ridicați blocul motor, goliți rezervorul și uscat, în cazul în care acest lucru ar trebui să fie ude sau umede.
Utilizați filtru textil.
Pune capul motor, inclusiv sub - construit cosul de cumparaturi înapoi la cazan și conectați dispozitivul prin cablul de rețea la o priză. Porniți aparatul cu comutatorul de pe cap motorului. Cu switch-uri, fie unul sau două motoare este pornit. Aspiratorul este acum gata.

Ochii umed:

Rezolva suporturile laterale cazanului și ridicați blocul motorului;
Scoateți filtru textil;
Goliți rezervorul.
Pune capul motor, inclusiv coșul cu construit în dispozitiv float înapoi la cazan și conectați dispozitivul prin cablul de rețea la o priză.
Porniți aparatul cu comutatorul de pe cap motorului.
Aspiratorul este acum gata.
Odată nivelul admisibil este atins învas, a spus float înseamnă întrerupflul de aer. Dispozitivul are atunci nici o putere de aspirare și trebuie să fie golit.

ÎNTREȚINERE**Dupa ochi uscat:**

Regulat și întotdeauna (cel puțin) golicontainerul lasfârșitul lucrării.
Filtrul textil gratuit de intens bate orice urma de murdarie aderarea la fiecare descărcare.
Filtrul poate fi extras cu o alta, aspirator eventual existentă. Renew filtru textile în funcție în mod regulat cu privire la utilizarea aparatului!

După aspirare umedă:

Goliți întotdeauna cazanul imediat după finalizarea lucrărilor. Nu lăsați niciodată lichide de aspirație de până ceva timp în rezervor. Ștergeți cu o cârpă uscată container după golire.
Atunci când vidul perii de carbon cu motor trebuie verificat de un specialist și în cele din urmă înlocuit după 800 oră de funcționare.

Conexiune electrică

Conexiunea electrică trebuie să fie efectuată în conformitate cuVDE și EVU de către un specialist autorizat. Toate datele de performanță pot fi găsite pe plăcuța de identificare. Toate lucrările peunitate se desfășoară în condiții de sub tensiune!



Curățare și întreținere

Atenție! Înainte de curățare sau de întreținere, scoateți întotdeauna ștecherul din priză! Complet opriți aparatul în timpul lucrărilor de întreținere și reparații și deconectați de la rețea. Atunci când se ocupă cu praf de risc se ocupe cu grijă.

Mașina și componentele sale nu sunt cu solvenți, lichide de curățare inflamabile sau toxice. Pentru curățare, folosiți doar o cârpă umedă. Prealabil pentru a vă asigura că mufa a fost scos din priză. Utilizați pentru dezinfectarea dezinfectant FIAP special pentru acvacultură. Folosi echipament de protecție.

Dispoziție

Dispozitivul trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările naționale. Contactati dealer-ul. Atunci când aruncați de praf depus, piese de schimb și să respecte reglementările locale!



BG

Забележки за тези инструкции

Преди първата употреба, моля, прочетете инструкциите за експлоатация и да се запознаете с устройството. Спазвайте инструкциите за безопасност за правилното и безопасно използване.

Предназначение

The FIAP ползи работа Salmofix издънка, наричан по-долу устройство е произведен специално за употреба в преработка на риба и при работно напрежение 220 - да се използват 240 волта. Устройството е подходящо за употреба в съответствие с националните разпоредби за инсталация.

Неправилната употреба

Това не може да се случи при нормална употреба и опасностите от неправилно боравене това устройство за хора с. От неправилно използване на нашата отговорност, както и на общия оперативен лиценз изтече.

СЕ Декларация

В съответствие с Директива на ЕС EMC директива (2004/108/EC), отговарят. Следните хармонизирани стандарти се прилагат: EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 610000-6-2, EN 61000-6-4.

безопасност

От съображения за безопасност потенциалните опасности на уреда причини, деца под 16 години или хора, които не могат да признаят или не са запознати с тези инструкции, не се използва!

Моля, пазете тези инструкции за работа на безопасно място! Сменяйте собствениците ви даде инструкции. Цялата работа с този уред може да се извършва само в съответствие с тези инструкции.

Комбинацията от вода и електричество не може да доведе регламент връзка или неправилна работа на сериозна опасност за живота и здравето инча Работете с устройството само ако няма лица са във водата! Преди да се стигне във водата, винаги изключвайте захранването на всички устройства във водата. Сравни електрическите данни на електрозахранването на етикета на опаковката или на устройството. Уверете се, че устройството е обезпечен с дефектнотокова защита с номинален ток на утечка на максимално 30 mA безопасно. Работете с устройството само на правилно поставен гнездо. Пазете захранващия кабел и всички точки на свързване сухо! Поставете връзка защитен кабел, така че вредата е изключено. Използвайте само кабели, инсталации, адаптери на или свързване кабели със заземени, които са одобрени за използване на открито. Не носете и не дърпайте уреда от кабела! С дефектен кабел или корпуса, уредът не трябва да се работи! Ако захранващия кабел на уреда е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя или от негов сервизен агент, за да се избегне опасност. Когато кабелът е повреден, уредът трябва да се изхвърли. Електрическите инсталации трябва да отговарят на международните и националните изисквания за инсталиране. Никога не отваряйте корпуса на устройството или неговите части за тях, освен ако изрично не е отбелязано в инструкцията за експлоатация. Не правете никакви технически промени в устройството. Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Да се извършват само от оторизирани сервизни центрове ремонти. Трябва да се гарантира, че всички тоководещи части (винтове, терминали и т.н.) са изолирани и не могат да се докоснат директно! За въпроси или проблеми, моля свържете се с оглед на Вашата безопасност на лицензиран електротехник!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

В различни видове прах / концентрации съществува сериозна експлозия и / или дефлаграция (например AI - прах, неръждаема прах и т.н.)
 Азбест прахове представляват значителен риск за живота и Дар крайник.
 Устройствата, които са предназначени за изсмукване на опасни прах се оборудват с подходящо оборудване за безопасност (експлозия доказателство, абсолютни филтри и др.)

Нормална работа

Праховсмукачката трябва да бъде управлявано по безопасен и функционално състояние. Когато неизправна, спрете машината веднага. Реши проблемите веднага.

Сухото око:

Реши скобите странични котелни и повдигнете блок двигател, изпразнен и сухи, ако това трябва да се мокри или влажни.
 Използвайте текстилен филтър.
 Поставете главата на двигателя, включително по - Вграден Кошница обратно към котела и свържете устройството чрез мрежов кабел към контакта. Включете уреда с превключвателя на мотора глава. С превключвателите или един или два мотора е включен. Праховсмукачката вече е готов.

Влажните очи:

Реши скобите странични котелни и повдигнете блок двигател;
 Махни ръкавен филтър;
 Изпразнете резервоара.
 Поставете главата на двигателя включително кошница с вграден поплавок обратно към котела и свържете устройството чрез мрежов кабел към контакта.
 Включете уреда с превключвателя на мотора глава.
 Праховсмукачката вече е готов.
 След като допустимото ниво е постигнато в съда, каза пливка означава прекъсва потока на въздуха. Устройството тогава не засмукваща мощност, която трябва да бъде изпразнен.

ПОДДРЪЖКА

След сухота на очите:

Редовно и винаги (най-малко) изпразните контейнера в края на работата.
 Текстилната филтър безплатно от интензивна чукат всеки полепнала пръст върху всяко изпразване.
 Филтърът може да се екстрахира с друга, евентуално съществуващата праховсмукачка. Renew текстилни филтър редовно в зависимост от използването на устройството!

След wet праховсмукачка:

Винаги изпразване на котела веднага след приключване на работата. Никога не оставяйте смукателни течности до известно време в резервоара. Избършете със суха кърпа след изпразване контейнер.
 Когато вакуумни четки моторни въглерод трябва да се провери от специалист и в крайна сметка смени след 800 работни часа.

Електрическо свързване

Електрическото свързване трябва да се извърши съгласно VDE и EVU от оторизиран специалист. Всички данни за производителност, може да се намери на табелката. Цялата работа на устройството се извършват в прекъснато състояние!



Почистване и поддръжка

Внимание! Преди почистване или поддръжка, винаги изваждайте щепсела от контакта! Напълно изключете уреда по време на работа по поддръжката и ремонта и изключете от електрическата мрежа. Когато става въпрос за риска прах се справят с дължимата грижа. Устройството и неговите компоненти, които не са с разтворители, запалими или токсични течности за почистване. За почистване използвайте само влажна кърпа. Преди това да се уверите, че щепселът е изваден от контакта. Използвайте за дезинфекция на FIAP дезинфектант специално за аквакултури. Носете лични предпазни средства.

изхвърляне

Устройството трябва да се изхвърлят в съответствие с националните правила. Посъветвайте се с Вашия дилър. При изхвърляне на отложения прах, на резервни части и спазвайте местните разпоредби!



GR

Σημειώσεις σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και να εξοικειωθείτε με τη συσκευή. Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για την ορθή και ασφαλή χρήση.

Σκοπός χρήσης

Η FIAP εργασίας οφέλη Salmofix κορρίδο, που στο εξής ονομάζεται η συσκευή έχει κατασκευαστεί αποκλειστικά για χρήση στον τομέα της μεταποίησης ιχθύων και με τάση λειτουργίας 220 - να χρησιμοποιούν 240 βολτ.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης.

Ακατάλληλη χρήση

Δεν μπορεί να συμβεί υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και τους κινδύνους της ακατάλληλης χρήσης αυτής της συσκευής για άτομα με. Από την ακατάλληλη χρήση της ευθύνης μας, καθώς και η γενική άδεια λειτουργίας λήγει.

CE Δήλωση

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία Οδηγία EMC (2004/108/EK), συμμορφώνονται. Τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα εφαρμόστηκαν:

EN 292-1, EN 292-2, EN 294, EN 563, EN 626-1, EN ISO 11688-1, EN 60034, EN 60204-1, EN 610000-6-2, EN 61000-6-4.

Ασφάλεια

Για λόγους ασφαλείας, οι δυνητικοί κίνδυνοι από τους λόγους αυτούς συσκευής, τα παιδιά κάτω των 16 ετών ή άτομα που δεν μπορούν να αναγνωρίσουν ή να μην είναι εξοικειωμένοι με αυτές τις οδηγίες, μην το χρησιμοποιήσετε!

Παρακαλώ κρατήστε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος! Κατά την αλλαγή των ιδιοκτητών να σας δώσει τις οδηγίες. Όλες οι εργασίες με αυτή τη συσκευή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Ο συνδυασμός του νερού και της ηλεκτρικής ενέργειας δεν μπορεί να οδηγήσει τη σύνδεση ρύθμιση ή την πλημμελή χειρισμό σοβαρό κίνδυνο για τη ζωή και την υγεία μέσα λειτουργείτε το μηχάνημα μόνον όταν δεν υπάρχουν άτομα μέσα στο νερό! Πριν φθάσει στο νερό, αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος σε όλες τις συσκευές μέσα στο νερό. Συγκρίνετε τα ηλεκτρικά στοιχεία του τροφοδοτικού με την ετικέτα στη συσκευασία ή στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι εξασφαλισμένο με μια συσκευή του εναπομένου ρεύματος με παραμένον ρεύμα το πολύ 30 mA ασφαλή. Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά προσαρμοσμένη υποδοχή. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και όλα τα σημεία σύνδεσης ξηρά! Τοποθετήστε το καλώδιο προστατεύεται σύνδεσης, έτσι ώστε βλάβη αποκλείεται. Να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια, εγκαταστάσεις, προσαρμογείς, επέκταση ή καλώδια σύνδεσης με γειωμένες που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο! Με ένα ελαττωματικό καλώδιο ή η απομόνωση, η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος. Όταν το καλώδιο είναι καταστραμμένο, η συσκευή θα πρέπει να απορριπτεί. Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τις διεθνείς και εθνικές απαιτήσεις εγκατάστασης. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής ή συναφή μέρη της, εκτός αν αναφέρεται στις οδηγίες. Μην κάνετε οποιεσδήποτε τεχνικές αλλαγές στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών υπηρεσιών. Πρέπει να διασφαλίζεται ότι όλα τα αγώγιμα μέρη (βίδες, τερματικά, κ.λπ.) που απομονώνονται και δεν μπορεί να αγγίξει άμεσα! Για ερωτήσεις ή προβλήματα, παρακαλούμε επικοινωνήστε Για τη δική σας ασφάλεια σε ένα αδειούχο ηλεκτρολόγο!



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε διάφορα είδη σκόνης / συγκέντρωσης υπάρχει ένα σοβαρό έκρηξης ή / και ανάφλεξης (π.χ. ΑΙ - σκόνης, ανοξειδωτο σκόνη, κ.λπ.)

Σκόνη αμιάντου αποτελούν σημαντικό κίνδυνο για τη ζωή και dar άκρων.

Οι συσκευές που προορίζονται για την αναρρόφηση επικίνδυνων σκόνης πρέπει να είναι εφοδιασμένα με κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας (απόδειξη έκρηξη, απόλυτα φίλτρα, κλπ.).

Κανονική λειτουργία

Η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να λειτουργεί μόνο σε μια ασφαλή και λειτουργική κατάσταση. Όταν οι δυσλειτουργίες, να σταματήσει αμέσως το μηχάνημα. Λύστε τα προβλήματα αμέσως.

Η ξηροφθαλμία:

Λύστε τα στηρίγματα πλευρά του λέβητα και ανασηκώστε το μπλοκ κινητήρα, αδειάστε τη δεξαμενή και ξηρό, αν αυτό πρέπει να είναι υγρό ή νοτισμένο.

Χρησιμοποιήστε φίλτρο ύφασμα.

Τοποθετήστε την κεφαλή του κινητήρα, συμπεριλαμβανομένου του υπό ενσωματωμένο καλάθι αγορών πίσω στο λέβητα και να συνδέσετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου δικτύου σε μια πρίζα. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη εναλλαγής στην κεφαλή του μοτέρ. Με τους διακόπτες μία ή δύο κινητήρες είναι ενεργοποιημένο. Η ηλεκτρική σκούπα είναι πλέον έτοιμη.

Τα υγρά μάτια:

Λύστε τα στηρίγματα πλευρά του λέβητα και ανασηκώστε το μπλοκ κινητήρα?

Κατάργηση φίλτρου από ύφασμα ?

Αδειάστε τη δεξαμενή.

Τοποθετήστε την κεφαλή του κινητήρα όπως το καλάθι με ενσωματωμένο στη συσκευή επίπλευσης πίσω στο λέβητα και να συνδέσετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου δικτύου σε μια πρίζα.

Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη εναλλαγής στην κεφαλή του μοτέρ.

Η ηλεκτρική σκούπα είναι πλέον έτοιμη.

Μόλις το επιτρεπόμενο επίπεδο αυτό έχει επιτευχθεί στο δοχείο, δήλωσε ο πλωτήρας σημαίνει διακόπτει τη ροή του αέρα. Η συσκευή έχει τότε καμία δύναμη αναρρόφησης και πρέπει να εκκινωθεί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά από ξηρά μάτια:

Τακτικά και πάντα (τουλάχιστον) αδειάσει το δοχείο κατά το τέλος της εργασίας.

Το ύφασμα φίλτρο ελεύθερο από έντονη χτυπήσει έξω από κάθε βρωμιά προσκολλημένο σε κάθε εκκένωση.

Το φίλτρο μπορεί να εκχυλίζεται με ένα διαφορετικό, ενδεχομένως υπάρχουσα ηλεκτρική σκούπα.

Ανανεώσει κλωστοϋφαντουργικών φίλτρο τακτικά ανάλογα με τη χρήση της συσκευής!

Μετά από υγρή ηλεκτρική σκούπα:

Πάντα να αδειάζετε το λέβητα αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών. Ποτέ μην αφήνετε υγρή αναρρόφησης μέχρι κάποια στιγμή μέσα στη δεξαμενή. Σκουπίστε με ένα στεγνό πανί δοχείο μετά την εκκένωση.

Όταν τα καρβουνάκια κενό κινητήρα πρέπει να ελέγχεται από έναν ειδικό και τελικά αντικαταστάθηκε μετά από 800 ώρες λειτουργίας.

Ηλεκτρική σύνδεση

Η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με το VDE και EVU από εξουσιοδοτημένο ειδικό. Όλα τα στοιχεία απόδοσης μπορείτε να βρείτε στην πινακίδα αναγνώρισης. Όλες οι εργασίες στη μονάδα διεξάγονται σε απενεργοποιημένη κατάσταση!

**Καθαρισμός και συντήρηση**

Προσοχή! Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αφαιρείτε πάντα το βύσμα!

Απενεργοποιήσετε εντελώς τη συσκευή κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης και επισκευής και αποσυνδέστε την από την πρίζα. Όταν ασχολούμαστε με τις σκόνες του κινδύνου αντιμετωπίσει με τη δέουσα προσοχή.

Το μηχάνημα και τα συστατικά του δεν είναι με διαλύτες, εύφλεκτα ή τοξικά υγρά καθαρισμού. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί. Προτέρων για να βεβαιωθείτε ότι το βύσμα έχει τραβηχτεί από την πρίζα. Χρησιμοποιείται για την απολύμανση FIAP απολυμαντικό ειδικά για την υδατοκαλλιέργεια. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.

Διάθεση

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

Ζητήστε από τον πωλητή σας. Κατά την απόρριψη των αποθέσεων σκόνης, τα ανταλλακτικά και να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς!